

IVECO STRALIS HI-WAY | MACK PINNACLE | RAM PROMASTER CITY

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

MAYO

MAGAZINE

2016

# TRANSPORTE LATINO

transportelatino.com



**CANYON** GMC

VOCACIONAL

# HX SERIES

EL NUEVO MODELO, LLAMADO SERIE HX REEMPLAZARÁ AL PAYSTAR Y REPRESENTA EL ESFUERZO DE LA COMPAÑÍA POR RETOMAR EL DOMINIO DE UN SEGMENTO DEL MERCADO QUE UNA VEZ FUE SUYO

# LOS MEJORES NUNCA DESCANSAN

## SISTEMA DE COMBUSTIBLE DE RIEL COMÚN

Control ultra preciso de la inyección de combustible para una mayor potencia y mayor eficiencia en el consumo de combustible.

## CAPITALIZACIÓN DEL TURBO

El MP<sup>®</sup>8-TC extrae el calor residual y lo convierte en potencia para reducir el consumo de combustible.

## PISTÓN ONDULADO

Innovador diseño patentado que da una combustión más eficiente.

## BOMBA DE LIQUIDO REFRIGERANTE DE DOS VELOCIDADES

Enfriamiento optimizado para situaciones de poca carga.

## VÁLVULA REGULADORA DE ADMISIÓN

Conserva los gases de escape para un tratamiento posterior más eficiente y menores emisiones.

## Más trabajo, menos combustible -presentamos la siguiente evolución en los motores Mack-.

Las mejoras a los motores Mack<sup>®</sup> MP<sup>®</sup> hacen que nuestros camiones trabajen más duro, pesen menos y quemen menos combustible (hasta 9% menos) -todo al tiempo que cumplen con los estándares de emisiones para 2017-. Es otra manera para que tu hagas más cosas y te mantengas al frente de la competencia. Nunca pares de mejorar. [MackTrucks.com](http://MackTrucks.com)

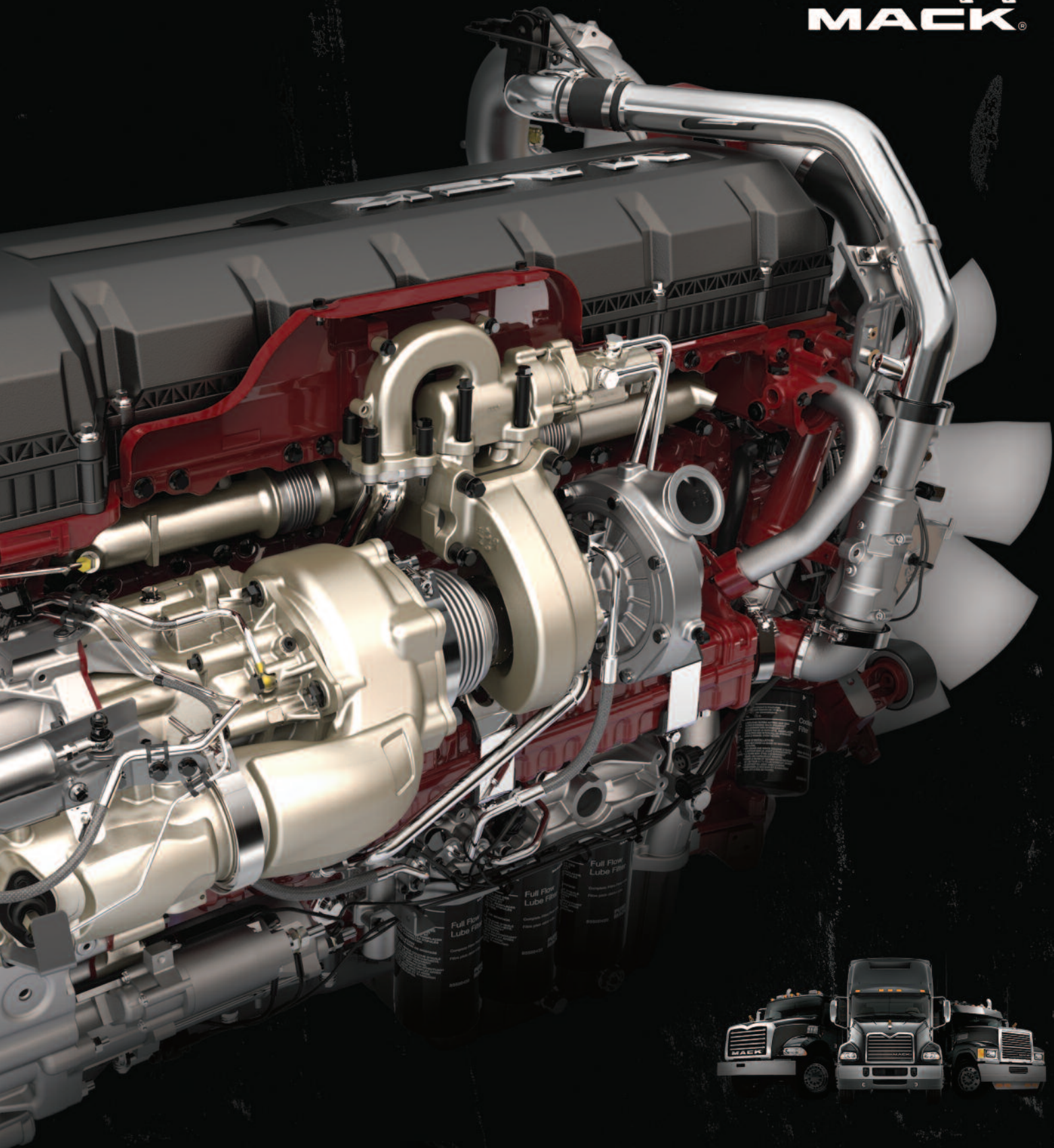


TRANSPORTISTA OFICIAL DE NASCAR





**MACK**®



**NACIDO PARA SERVIR**



# PAG. 10

## INTERNATIONAL SERIE HX

International pretende retomar el liderazgo del segmento vocacional -que alguna vez ostentó- con la totalmente nueva Serie HX. Un menor peso, más resistencia y motores potentes aseguran que podrás realizar todo el trabajo que necesites sin perder tiempo en el taller o dividiendo la carga. Con cuatro diferentes modelos, hay uno para cada necesidad.



18

DEL MUNDO

### IVECO STRALIS HI WAY

Este imponente camión italiano está construido para vivir en la carretera y tiene un diseño llamativo y funcional; así como avanzados sistemas de seguridad y numerosas soluciones que hacen más cómoda la vida del conductor.



26

AMERICANO

### MACK PINNACLE

El Pinnacle tiene la nada ligera responsabilidad de dar la cara por Mack en la carretera, pues es su único modelo para arrastres regionales o largos. Un buen nivel de equipamiento, así como motores potentes y eficientes.



32

UTILITARIO

### RAM PROMASTER CITY

Con un énfasis en la economía de combustible, espacio y varias características que harán tu vida más fácil, la Ram ProMaster City es una minivan que puede conquistar a una amplia gama de clientes.

# NO IMPORTA QUÉ TAN LARGO SEA EL CAMINO, SIEMPRE ESTAS CERCA DE CASA.

Milla a milla, siempre los mantienes contigo porque ellos son los únicos que te ofrecen un destino real para continuar tu camino. Nosotros también estamos ahí. Por esta razón, hemos creado Shell ROTELLA® T6 Full Synthetic Heavy Duty Engine Oil. Este aceite de motor sintético para trabajo pesado se adapta a condiciones variables, dándole a tu motor el soporte que necesita, cuando lo necesita. Así puedes dejar tus preocupaciones atrás y enfocarte en cosas más importantes – como su futuro. Obtén más información en [www.rotella.com](http://www.rotella.com)



**EL ACEITE DE MOTOR QUE  
TRABAJA TAN DURO COMO TÚ.**



# TU ESTAS EN ESTE NEGOCIO PARA EL LARGO PLAZO. ¿SE PUEDE DECIR LO MISMO DE TU ACEITE?

Ya sea que estés transportando tu carga a través de la ciudad o a través del país, necesitas un aceite de motor tan confiable como tú. Por más de 40 años, los aceites para motor de uso rudo de Shell Rotella han dado protección y desempeño inigualable. Desde la protección al desgaste, los depósitos y las emisiones del Shell Rotella T de protección triple, el mejorado ahorro de combustible del Shell Rotella T5 con su tecnología de mezcla sintética, hasta la excelente protección contra temperaturas extremas del Shell Rotella T6 completamente sintético, hay un Shell Rotella desarrollado para responder a tus necesidades. [www.rotella.com](http://www.rotella.com).



**EL ACEITE DE MOTOR QUE TRABAJA TAN DURO COMO TÚ.**



PAG.

# 60

## LA REGLA DE APTITUD DE SEGURIDAD

La Administración Federal para la Seguridad en el Transporte niega rotundamente que la propuesta de regla sobre la Determinación de Aptitud para la Seguridad sea contraria a lo señalado en la Ley Arreglando el Transporte de Superficie de Estados Unidos y recalca que esta le dará la capacidad de evaluar a cuatro veces más transportistas que los que evalúa actualmente.



SALUD

### MANTENTE ALERTA

Manejar cansado es una situación común para muchos de los que trabajamos en la industria del transporte. Si quieres saber qué puedes hacer para evitar manejar fatigado, lee estos breves consejos que hemos preparado.



FINANZAS

### CÓMO OBTENER CRÉDITO

Si eres de los que viven en la prehistoria y toda su vida han pagado las cosas en efectivo o, cuando mucho, usando cheques, te recomendamos que comiences a construir un historial crediticio lo antes posible.



MOTO

### HARLEY-DAVIDSON

Con todos los atributos necesarios para mantenerse como una de las motos más atractivas en su tipo gracias a su perfil muscular bajo, llamativas opciones de colores y mucho cromo, la Softail Breakout está inspirada en las motos clásicas estilo "Drag Gasser" de las décadas de los cincuentas y sesentas.



## TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.

Advertising: 888.628.2188

Distribution T.L.P. Distribution 310.429.0250

Editor & Publisher Edgardo Daniel Iorio  
[publsher@transportelatino.com]

Art Director Luz Lezama  
[luz.lezama@transportelatino.com]

Contributors Ivo Cutzarida, Sergio Andrade, Diego Guerra, Sonia Garcia, Pablo Olavarrieta, Raquel Aviles, Moises Saldivar

Executive Editor Steve Sturgess  
[sturgess@transportelatino.com]

Graphic Design Antonio Morales  
[antonio.morales@transportelatino.com]

Associate Editor Manny Martinez  
[manny.martinez@transportelatino.com]

Digital Platforms Mariana Montero  
[mariana.montero@transportelatino.com]

880 West First St. Suite #310  
Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255  
[WWW.TRANSPORTELATINO.COM](http://WWW.TRANSPORTELATINO.COM)  
[contactus@transportelatino.com](mailto:contactus@transportelatino.com)

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2016 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



Audited Circulation  
95,500 monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.



## CONTENIDO | DIRECTORIO

6

MAYO DE 2016 | TRANSPORTE LATINO



## MEDIMOS LA SEGURIDAD HASTA LAS LIBRAS POR PULGADA CUADRADA.

**Vemos a la seguridad de forma diferente.** Es nuestra primera prioridad. De hecho, vemos al servicio en neumáticos de forma diferente. Y usted también lo hará. Contamos con más de 200 locales y 1500 camiones de servicio en Estados Unidos y Canadá para brindarle la tranquilidad de estar rodando sobre neumáticos que han recibido servicio de expertos. En nuestro taller o en la ruta, estamos acercando algo nuevo al servicio en neumáticos: SERVICIO.

GENUINA • COMPLETA • CONFIABLE

1-844-68-TIRES • [gcrtires.com/service](http://gcrtires.com/service)

**GCR**  
TIRES & SERVICE

ENCUENTRA  
LA NUEVA APP DE

MAGAZINE  
**TRANSPORTE  
LATINO**

PARA IPAD,  
IPHONE Y  
ANDROID



ES **GRATIS!**



Available on the  
App Store



# A DRIVER RESOURCE WAITING TO HAPPEN



An interesting report is available from financial website WalletHub gives an insight into the entrepreneurial spirit of Hispanic communities around the United States. The first conclusion is really telling: Hispanics create businesses at 15 times the national rate. The fact that Hispanics are entrepreneurial comes as little surprise as you've read here before but to get a number on it is very revealing.

The report goes on to list the top 20 cities for Hispanic entrepreneurs. Again not surprisingly, the top three are all in Texas: Laredo, El Paso and Corpus Christie. Further down the list are some surprises, though. Sioux Falls, SD, Tulsa, OK and Oklahoma City, Chesapeake, VA and, of all places Irvine, CA which is a broadly bedroom community and just happens to be where I live. Also scoring in the top 20 are Springfield, MO and Overland Park, KS. Which all goes to support my contention that Hispanics are a great target as potential owner operators for the trucking industry and that Hispanics entrepreneurs are to be found across the country.

Under the heading Best and Worst are also some interesting demographics. For instance, Hialeah, FL has the highest Hispanic percentage of Hispanic residents at 95.6 percent which is 61 times higher than the city with the lowest percentage, Jackson, MS with only 1.6 percent. The lowest Hispanic unemployment rate is in Montgomery, AL which is one fifth of the rate in Detroit where Hispanic unemployment is a depressing 20.86 percent.


Detroit also scores poorly with Hispanics with at least a bachelor's degree accounting for just 5 percent of the population. Again a surprise, but given that it is a bedroom community for Orange County, Irvine CA scored top with no fewer than 53 percent of Hispanics having at least a bachelor's degree.

Detroit has only one top place: It is the city with the most affordable housing for Hispanics where New York is the lowest. And another housing stat: Pembroke Pines FL has the lowest renter to owner ratio of 0.47 showing that there are more owners than renters. Worcester, MA., has the least number of renters to owners.

The most surprising thing from these stats is the diversity of communities where Hispanics have chosen to make their homes. For sure, the southern states bordering Mexico especially California and Texas and the Caribbean are generally thought of as being popular with Hispanics but to see Springfield, MO and Overland, KS high in the entrepreneurial ranks shows that the Hispanic "minority" is making its mark across the nation and deserves to be addressed by any employer facing a staff shortage. And as we are so often told, trucking is likely the number one industry suffering from labor shortage.

The fact that Hispanics are demonstrable more entrepreneurial than the bulk of the population should make them excellent candidates for owner-operators, especially in fleets that respect family values. Just this week I spoke with Barry Pottle, or Pottle's Transportation and, as you may expect, a family owned and run business where driver turnover is in the 20 percent region compared with 100 percent in many other fleets. If you go to the company's website and view the video of why the fleet enjoys such low turnover rates, you'll see it's because the Pottle family treats drivers as part of their own and regard home time as one of the most important factors in rewarding and keeping drivers.

Home time is particularly important to Hispanics who are generally attuned to family values and family life. My point is that there are Hispanics throughout the country and that fleets can build their operations to encompass Hispanic family values, so that with very little disruption they can open up their doors to an incredible pool of entrepreneurial drivers and potential owner operators.

It just takes a little thinking about and an effort to help them on their way to address trucking's biggest issue: Where are we going to find drivers. 

Steve Sturgess, Executive Editor

EDITORIAL

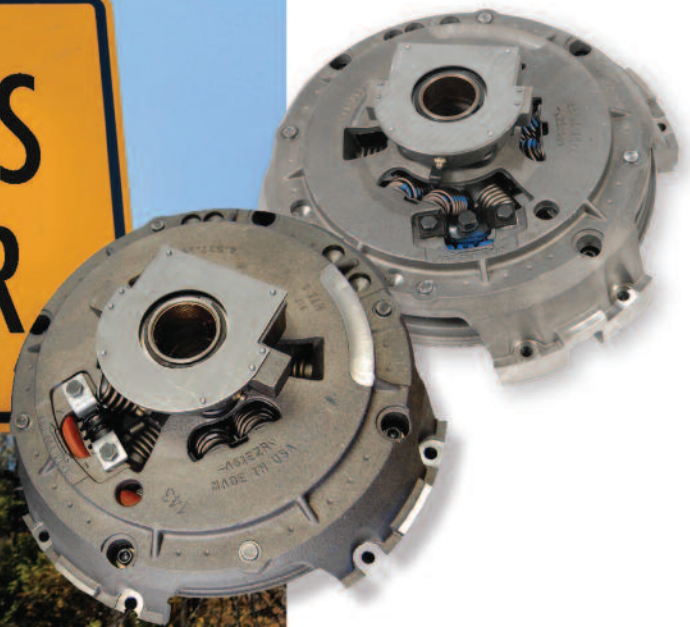
8

MAYO DE 2016 | TRANSPORTE LATINO

ALTO DESEMPEÑO EN EMBRAGUES.  
RENTABILIDAD ASEGURADA.



**USE EMBRAGUES  
ALLFIT MERITOR**



 **IDEAS DRIVING RESULTS**  
LÍNEA COMPLETA PARA TODAS LAS  
MARCAS. CALIDAD CONTUNDENTE.

**ALLFIT**

La nueva línea de embragues para el mercado de refacciones AllFit Meritor® ofrece todo lo necesario – calidad, versatilidad y accesibilidad – además de que le brinda la mejor garantía del ramo, por 1 Año, que incluye un reembolso sin soporte de gastos de hasta \$800 por mano de obra. Tanto embragues de ajuste manual como autoajustables están incluidos en una gama amplia para aplicaciones de trabajo pesado, mediano, ligero y fuera de carretera. Los embragues AllFit están fabricados con material de fricción de alto desempeño, exclusivo de Meritor. Para más información, visite hoy mismo [MeritorPartsOnline.com](http://MeritorPartsOnline.com).

  
**MERITOR**





# NUEVO CONTENDIENTE

## INTERNATIONAL SERIE HX

INTERNATIONAL PRETENDE RETOMAR EL LIDERAZGO DEL SEGMENTO VOCACIONAL -QUE ALGUNA VEZ OSTENTÓ- CON LA TOTALMENTE NUEVA SERIE HX. UN MENOR PESO, MÁS RESISTENCIA Y MOTORES POTENTES ASEGURAN QUE PODRÁS REALIZAR TODO EL TRABAJO QUE NECESITES SIN PERDER TIEMPO EN EL TALLER O DIVIDIENDO LA CARGA. CON CUATRO DIFERENTES MODELOS, HAY UNO PARA CADA NECESIDAD. »



**P**or primera vez en seis años, International presentó un camión totalmente nuevo en el show World of Concrete, celebrado en Las Vegas a principios de febrero. El nuevo modelo, llamada Serie HX, reemplazará al PayStar y representa el esfuerzo de la compañía por retomar el dominio de un segmento del mercado que una vez dominó. “El HX será un catalizador para que International retome el liderazgo en el segmento vocacional Premium donde históricamente hemos liderado”, dijo Bill Kozek, presidente de Camiones y Partes de Navistar International para Estados Unidos, durante la presentación de la Serie HX a la prensa especializada. “Cuando llegué a la compañía, una de las primeras discusiones que tuvimos fue sobre cómo necesitábamos un vehículo como el HX para competir y ganar nuevamente en los segmentos de construcción, arrastre pesado y mezcladoras. Hoy, vemos los resultados de varios años de trabajo duro”.

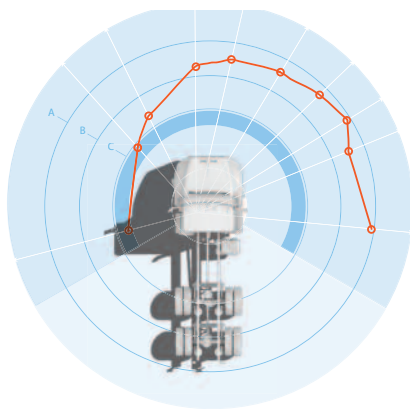
## DISEÑO

El origen de la Serie HX se remonta a una empresa conjunta previa entre Navistar y Caterpillar y, de acuerdo a International, el camión fue diseñado alrededor de cuatro atributos principales: fuerza y durabilidad, productividad del conductor, estilo y disponibilidad. En el exterior, el camión lleva estilizados faros de halógeno con una tira de luces de LED. El cofre desciende y se hace

angosto hacia el frente para proveer una mejor visibilidad que el PayStar, mientras que una línea elevada de visión en el centro del cofre le ayuda a los conductores a orientarse. De acuerdo a International, la Serie HX ofrece la mejor visibilidad delantera del segmento, así como una ventana trasera más grande para una mejor visión de lo que ocurre en la parte posterior.

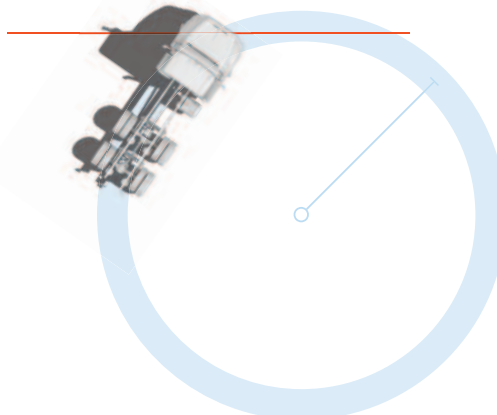
La Serie HX está pensada para ser más ligera que su antecesora, por eso lleva un cofre Metton de tres piezas –menos pesado que los de fibra de vidrio–, la cabina está construida en aluminio y los rieles de 12.5 pulgadas del bastidor ofrecen toda la resistencia de los bastidores dobles de 10 pulgadas, pero con un menor peso. Los camiones también llevan el perno de remolque más fuerte de la industria, pues está calificado para arrastrar 150,000 libras en recuperaciones extremas.

Los pasos de rueda de 40 grados permiten una mejor maniobrabilidad que en el PayStar, mientras que las salpicaderas anguladas le dan mayor espacio a las llantas. Para un manejo más cómodo, la Serie HX está equipada con suspensión neumática en la cabina, la cual lleva resortes de 52 pulgadas. “El diseño de nuestra nueva Serie HX está basado en profundas discusiones con usuarios líderes de aplicaciones de servicio severo”, dijo Bill Kozek. “Cada uno de los cuatro modelos de la serie ha sido diseñado para entregar un desempeño sin igual para los trabajos más demandantes, al tiempo que hace más productivos a los operadores”. >>>



### MIRA LAS VENTAJAS

La Serie HX tiene una impresionante visibilidad delantera gracias a un cofre curvado hacia abajo, salpicaderas contorneadas, amplias ventanas laterales y un parabrisas grande.



### ÓPTIMA MANIOBRABILIDAD

La Serie HX puede tener un radio de giro muy reducido cuando está propiamente equipada gracias a que lleva de serie ejes delanteros de vía ancha y a que está disponible una dirección trasera dual, lo cual te permite maniobrar con mayor facilidad en las zonas de trabajo.





## MOTORES Y TRANSMISIONES

La Serie HX esta compuesta por cuatro diferentes modelos, los cuales están disponibles en configuración de eje adelantado o retrasado y con cofre corto o largo. El HX515, impulsado por el motor N13 de Navistar, es un camión con distancia BBC de 114 pulgadas y eje adelantado enfocado a las aplicaciones de

mezcladora de concreto, de volteo, desechos/roll-off y grúa. El HX615 lleva el mismo motor N13 y cabina de distancia BBC de 115 pulgadas, pero disponible con eje retrasado o como tractor dirigido a las aplicaciones de volteo, mezcladora de concreto, grúa de plataforma y desechos/roll-off.

El HX620 lleva bajo el cofre un propulsor Cummins ISX15, tiene una distancia BBC de 119 pulgadas y está disponible con el eje retrasado o tractor, apuntando a quienes utilizan tractores de arrastre pesado, camiones de volteo y grúas de plataforma. Por último, el HX520 también equipa un Cummins ISX15 y tiene una distancia BBC de 120 pulgadas, aunque aquí esta disponible con el eje adelantado o como tractor para aplicaciones de arrastre pesado, camiones de volteo y grúas de plataforma.

En cuanto a la transmisión, están disponibles una manual Eaton de 18 velocidades, varias automatizadas Eaton UltraShift Plus y tres automáticas Allison. Todos los modelos llevan un bastidor con tornillos Huck y travesaños para minimizar la vibración y maximizar la integridad estructural. De acuerdo a Navistar, un riel de 12.5x .5" entrega 3.5 millones RBM con un peso 13 por ciento menor al de un riel de 10", lo cual permite llevar cargas más pesadas. >>



vocacional: **INTERNATIONAL SERIE HX**



Copyright © 2015 Uniroyal, Inc. All Rights Reserved.

## Confiabilidad. Desde 1892, hemos puesto a disposición de nuestros clientes llantas a precios accesibles.

No importa a dónde hayas viajado, las llantas Uniroyal® han estado ahí. Las familias han confiado en el valor de Uniroyal durante más de 120 años y ahora estamos incluyendo ese mismo valor en la industria de transporte en camiones. Los conductores de camiones se merecen una llanta que trabaje tan duro como ellos lo hacen, a un precio accesible. Por eso estamos presentando una nueva línea de llantas comerciales para camiones de Uniroyal. Visita [uniroyaltrucktires.com](http://uniroyaltrucktires.com) para obtener más información.



15MTT10145-12H-SP

**SUSPENSIÓN DELANTERA**

- Multihoja
- Muelles parabólicos
- Tipo slipper

**SUSPENSIÓN TRASERA**

- Chalmers
- Hendrickson RT, RS y R
- Hendrickson HMX, HAS, PRIMAAX y PAX Tridem

**MOTORES**

- Cummins ISX15 con 450 a 600 HP y 1,650 a 2,050 lb-pie
- Navistar N13 con 370 a 430 HP y 1,350 a 1,550 lb-pie

**TRANSMISIONES**

- Manual: Eaton 8LL de 18 velocidades
- Automatizada Eaton UltraShift+ VMS, VCS, MXP, VXP

- Automática Allison 4000, 4500 y 4700




**INTERIOR**

Según Navistar, el habitáculo fue diseñado ergonómicamente para ofrecer más espacio al conductor. Manijas conorneadas le dan espacio extra para la cadera y para guardar cosas, y la consola central está inclinada hacia el conductor para alcanzar fácilmente los controles. La columna de la dirección es ajustable en altura y profundidad para que logres una posición cómoda de manejo sin importar cuánto midas o peses. Además, los indicadores están diseñados y colocados para proveer una excelente visibilidad e información vital con un solo vistazo. Por último, lleva iluminación de LED de serie, al igual que el sistema de aire acondicionado, y ventanas y seguros eléctricos.

Para comprobar la resistencia de la Serie HX, Navistar los llevó a su Centro de Pruebas de Indiana, donde los sometieron a lo que



llaman un ciclo de vida acelerado, el cual simula el uso y desgaste, así como las vibraciones, a las que el camión estaría expuesto en condiciones extremas durante diez años. Entre las evaluaciones realizadas estuvieron las de topes escalonados, los cuales generan torsión de giro en el chasis para asegurar que los componentes de la suspensión estén estables e iguales. Además, cada modelo pasó una prueba de zanjas, en el cual cada un vehículo totalmente cargado pasa por cuatro zanjas de 12 pulgadas de profundidad. 



***CARGADO,  
ENGANCHADO  
Y RODANDO.***

***SI NO ESTÁ RODANDO, NO ESTÁ GANANDO.***

Busque un distribuidor en [DaytonTruckTires.com](http://DaytonTruckTires.com)



**DAYTON™**  
TIRES FOR TRUCKERS™

# REY DEL CAMINO

## IVECO STRALIS HI-WAY

ESTE IMPONENTE CAMIÓN ITALIANO ESTÁ CONSTRUIDO PARA VIVIR EN LA CARRETERA Y TIENE UN DISEÑO LLAMATIVO Y FUNCIONAL; ASÍ COMO AVANZADOS SISTEMAS DE SEGURIDAD Y NUMEROSAS SOLUCIONES QUE HACEN MÁS CÓMODA LA VIDA DEL CONDUCTOR. SIN EMBARGO, SU CARTA MÁS FUERTE ES LA EFICIENCIA EN EL CONSUMO DE COMBUSTIBLE, CON LA QUE IVECO HA CONQUISTADO A VARIAS FLOTAS EN EUROPA. »»





HI-WAY

TRUCK OF THE YEAR 2013

IVECO

ES 399BE

## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTORES

##### Euro 6

- **Cursor 9:** 9.0 litros, de 310 a 400 HP y 960 a 1,250 lb-pie
- **Cursor 11:** 11 litros, de 420 a 480 HP y 1,400 a 1,650 lb-pie
- **Cursor 13:** 13 litros, de 500 a 560 HP y 1,700 a 1,850 lb-pie
- **Cursor 8 GNC:** 8.0 litros, de 270 a 330 HP

##### Euro 5

- **Cursor 9:** 9.0 litros, de 310 a 360 HP y 960 a 950 a 1,100 lb-pie
- **Cursor 11:** 11 litros, de 420 a 460 HP y 1,400 a 1,550 lb-pie
- **Cursor 13:** 13 litros, de 480 a 560 HP y 1,620 a 1,850 lb-pie

#### TRANSMISIONES

- Manual de 9 y 16 velocidades
- Automatizado EUROTRONIC de 21 velocidades
- Automático Allison de 6 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos
- Neumática

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles parabólicos
- Neumática

**E**l Stralis Hi-Way vio la luz en el 2012, cuando llegó para convertirse en el mejor camión de carretera de Iveco, garantizando reducido consumo de combustible, bajos costos de mantenimiento, mayor fiabilidad y calidad, además de la optimización de la gestión de la flota. Esto en buena medida por el uso de una nueva tecnología de motores innovadora, que

incluye el sistema HI-eSCR, que respeta la normativa Euro 6 sin comprometer la eficiencia del consumo.

Se trata de un camión con una cabina con un diseño totalmente renovado, programas telemáticos avanzados e integrados, innovadores sistemas electrónicos de seguridad en carretera y mejores herramientas de servicio al cliente. Vamos, que no por nada ganó el premio como el Camión del Año en 2013.



del mundo: **IVECO STRALIS HI WAY**

## DISEÑO

La cabina es bastante aerodinámica para lograr una mayor eficiencia en los consumos. Y es que a 85 km/h, el 40% del combustible se consume en superar la resistencia del aire. Al mejorar el coeficiente aerodinámico en un 3%, se logra un ahorro de combustible del 1% en trayectos largos; lo cual parece poco, hasta que haces la cuenta de cuánto dinero ahorrado en combustible puede representar al año.

El frente se caracteriza por una nueva

parrilla, deflectores laterales y defensas optimizadas con los grupos ópticos integrados. Además la visera lleva luces de LED, y los grupos ópticos están equipados con LED y faros de xenón. Hay dos diferentes anchuras para el habitáculo. La cabina ancha Hi-Way (2.5m) está disponible en las versiones larga con techo alto y bajo. La cabina media (de 2.3m) existe en versiones Hi-Road, larga con techo medio-alto y bajo, y la Hi-Street, corta con techo bajo. >>



## VDO RoadLog – soluciones ELD económicas.



[www.vdoroadlog.com](http://www.vdoroadlog.com)

Ya sea para un camión o para 100, el VDO RoadLog ofrece soluciones simples y de bajo costo para el cumplimiento del mandato FMCSA ELD (Electronic Logging Device). Elije plan sin cuotas mensuales o uno muy asequible con conectividad inalámbrica. De cualquier forma, RoadLog te hace ser más eficiente y te cumple al 100% – ahora y en el futuro. Además, RoadLog es el único ELD con una impresora incorporada para realizar inspecciones más rápidas.

**Averigua donde puedes conseguir el tuyo:**  
[www.vdoroadlog.com](http://www.vdoroadlog.com)



**RoadLog**

Llame: (855)-ROADLOG  
Visite: [www.vdoroadlog.com](http://www.vdoroadlog.com)  
E-mail: [roadlog-sales@vdo.com](mailto:roadlog-sales@vdo.com)

**VDO**

## INTERIOR

El tablero se ha fabricado poniendo atención a los detalles y utilizando materiales no reflejantes y suaves al tacto. Los controles han sido recolocados alrededor del tablero y la zona central para hacerlos fácilmente visibles y accesibles. El volante tiene integrados los controles telefónicos e incorpora un sistema de ajuste neumático, y el nuevo asiento calefactado y ventilado tiene un cinturón integrado ajustable en altura.

El tope de gama en los interiores es la versión Hi-Way, de techo alto para trayectos largos, con un espacio interior de más de 10 m<sup>3</sup>. En cuanto a espacio para guardar cosas, tendrás más que suficiente, pues incrementaron no solo el número de compartimentos, también el volumen de los mismos. El aislamiento acústico del vehículo también se mejoró para garantizar un ambiente de trabajo más confortable.

Por su parte, las cabinas medias Hi-Road y Hi-Street llevan un tablero simétrico y de diseño moderno, con colores uniformes y materiales de calidad. En la zona central del tablero se encuentra un cómodo y amplio compartimiento portaobjetos abierto, dos cajones pequeños cerrados para los objetos pequeños y dos prácticos portavasos. Además, en la parte superior hay un amplio espacio portadocumentos. »



## CONECTADO

**IVECONNECT** es un sistema de infotainment que controla la infotelemática, la navegación por satélite, las asistencias a la conducción y los servicios avanzados de gestión de flota de manera integrada y sencilla. Incluye una pantalla táctil de 7 pulgadas en el tablero que se completa con:

- Bluetooth con controles en el volante
- Radio y reproductor de CD
- Toma USB y auxiliar

Interfaz para sistema de navegación por satélite, asistencia a la atención del conductor, evaluación del estilo de conducción y los sistemas avanzados de gestión de flota.



# DESATA TU AMBICIÓN



## PRESENTANDO EL PRIMER Y TOTALMENTE NUEVO GS F

Con un motor V8 de 467 caballos de fuerza<sup>1</sup>, sistema diferencial de torsión y frenos Brembo<sup>2</sup>, no sólo es el sedán más poderoso hecho por Lexus, es la nueva expresión del rendimiento de la línea F.



[vidalexus.com](http://vidalexus.com) | [#LexusGSF](https://twitter.com/LexusGSF)

Se muestran opciones. 1) Clasificaciones logradas utilizando gasolina premium sin plomo con un octanaje de 91 o superior. Si no se utiliza combustible premium, el rendimiento disminuirá. 2) Los frenos de alta fricción requieren una inspección periódica y una medición como se indica en la Garantía y el Manual de Servicios. Se estima que las pastillas de freno y los rotores, pueden experimentar mayor desgaste que los frenos convencionales. La vida útil de las pastillas de freno puede ser menos de 20,000 millas, y la vida útil de los rotores puede ser menos de 50,000 millas, dependiendo de las condiciones de manejo. Es una característica inherente de los materiales y el diseño de las pastillas de freno utilizadas en este sistema de frenos de alto rendimiento, que puede resultar en ruido de los frenos o chillido. ©2016 Lexus.



La zona de descanso ofrece una litera con 80 cm de ancho y más de 2 m de largo, con travas de madera, colchón de alto confort y, como opcionales, respaldo reclinable o una litera que se abate en el centro y se convierte en una mesa. La litera superior se abre fácilmente mediante un sistema de amortiguadores de aire y se cierra hasta ocultarse en la pared para liberar espacio en la cabina. En el panel del techo se puede instalar un climatizador auxiliar, silencioso y de bajo consumo, que proporciona la temperatura adecuada incluso con el motor apagado.


## MOTORES Y TRANSMISIÓN

El Stralis Hi-Way lleva motores Cursor FPT Industrial de 6 cilindros en línea, en tres cilindradas diferentes para la gama Euro 5 y la Euro 6. La cilindrada es de 9, 11 y 13 litros en ambos casos; en cuanto a potencia, existen ocho diferentes rangos entre los seis motores, que van de 310 a 560 HP. Además hay tres versiones de gas natural comprimido (GNC) de 270 a 330 HP.

Se trata de motores de bajo consumo y buenas prestaciones, que alcanzan el par máximo a partir de las 1,000 revoluciones por minuto. En



cuanto a transmisión, existe la posibilidad de elegir entre tres tipos de cambio: manual de 9 y 16 velocidades; automatizado EUROTRONIC con palanca integrada en el grupo de mandos del volante, y automático de 6 velocidades.

En resumen, el Stralis Hi-Way es la suma de todo el conocimiento que Iveco ha acumulado a lo largo de su historia materializado en un camión pensado para vivir en el camino. Equipado con modernas y eficaces mecánicas que cumplen con las estrictas normas ambientales Euro 6, y con un rediseñado interior que nada tiene que pedirle a los de Volvo y Scania, es una excelente opción para quien busca un vehículo moderno que le ayude a realizar sus operaciones de manera más eficiente. 



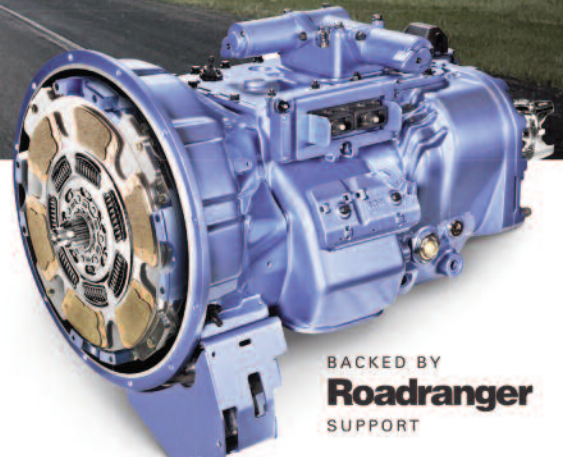
# LAS ESPECIFICACIONES PARA EL ÉXITO

La transmisión automatizada Fuller Advantage™ de Eaton®: hecha para tu trabajo, tus especificaciones y tu ventaja competitiva. Cuando menos es más. Estamos hablando de menos mantenimiento, menos líneas de refrigeración y menos estrés para el conductor. Y eso es solo el principio. Cuando la lubricación de precisión acaba con los desechos que te roban potencia. Cuando la lógica de selección de marchas es tan inteligente que sabe la marcha inicial correcta para maximizar el rendimiento de combustible y permitir al conductor concentrarse en lo que debe: su trabajo. Todo mientras el sistema de asistencia en pendientes te da un control de arranque verdadero. Esto es lo último en automatización integrado en la transmisión más icónica de la industria. Todo respaldado por las soluciones, soporte y experiencia de la red Roadranger.® Maneja tus elecciones. Sigue conduciendo. Encuentra tu ventaja con Eaton® en [roadranger.com](http://roadranger.com)



**EATON**

Powering Business Worldwide



BACKED BY  
**Roadranger**  
SUPPORT

# LOBO SOLITARIO

## MACK PINNACLE

EL PINNACLE TIENE LA NADA LIGERA RESPONSABILIDAD DE DAR LA CARA POR MACK EN LA CARRETERA, PUES ES SU ÚNICO MODELO PARA ARRASTRES REGIONALES O LARGOS. UN BUEN NIVEL DE EQUIPAMIENTO, ASÍ COMO MOTORES POTENTES Y EFICIENTES -INCLUSO DE COMBUSTIBLES ALTERNOS-, TRANSMISIONES EFICACES, GRAN CAPACIDAD DE CARGA Y EXCELENTE DURABILIDAD, SON SOLO ALGUNOS ARGUMENTOS CON LOS QUE DEMUESTRA QUE PUEDE CON EL PAQUETE. »»



**H**ay un refrán que dice “de lo bueno, poco” y esa parece ser la premisa que siguen en Mack en cuanto a camiones para carretera, pues su portafolio de productos está compuesto por un solo modelo: el Pinnacle. Este camión es el más grande de la marca del bulldog y está diseñado especialmente para arrastres largos. Construido sobre el ligero chasis Advantage, tiene una gran robustez que te permite llevar cargas más pesadas (y ganar más dinero). El interior es cómodo y existen cabinas de día y dormitorio, a la segunda de las cuales tiene la posibilidad de desprenderse de la zona de la litera. Está disponible en configuraciones de eje adelantado (axle forward) y eje retrasado (axle back), así como varios motores MP potentes y eficientes.

## DISEÑO

El exterior del Pinnacle está muy bien logrado y le da una apariencia muy sólida, mientras que las fluidas formas de sus líneas reducen la resistencia al viento, especialmente las del cofre curvo. La enorme parrilla y el bulldog que dominan el frente deja claro que se trata de un Mack.

Por otro lado, las carcasas de los faros están bien integradas a las salpicaderas y llevan micas de Lexan, que son resistentes a los impactos y hacen que reemplazar un foco fundido sea sencillo. Para alargar la vida útil, el acero de la cabina es galvanizado y está montado sobre una suspensión de bolsas de aire y amortiguadores, además de llevar barras estabilizadoras, todo lo cual aumenta el confort del conductor.

## MOTORES Y TRANSMISIONES

El Pinnacle lleva bajo el cofre la Serie de motores MP, la cual ofrece mucho torque desde bajas revoluciones. El más pequeño es un MP7 de 11 litros con 325 a 405 HP y 1,200 a 1,560 lb-pie. Ahora que si necesitas





más potencia, está disponible un MP8 de 13 litros con 415 a 505 HP y 1,540 a 1,760 lb-pie. Ambos motores se pueden ordenar en las versiones de eje retrasado, mientras que las de eje adelantado solo llevan el MP8.

Desde el año pasado Mack escuchó la demanda de motores que emplean combustibles alternativos, por lo cual ahora es posible pedir el Pinnacle con un propulsor Cummins Westport ISX 12 G cuya potencia va de 320 a 400 caballos de fuerza y cuyo torque oscila entre las 1,150 y las 1,450 lb-pie. En cuanto a transmisiones, hay cajas Mack -manuales Maxitorque de 8 a 18 velocidades y automáticas mDrive de 12 relaciones-; pero también puedes pedirlo con cajas Eaton Fuller.

## MANEJO

Dependiendo de la aplicación, el Pinnacle puede venir con diferentes configuraciones de ejes incluyendo la suspensión de muelles mRIDE, 6x2 con eje levadizo y las neumáticas Twin Y, Walking Beam o MaxLite. Las capacidades de los ejes y suspensiones delanteros van de las 12,000 a las 14,600 libras y las de los traseros de 38 a 46 mil libras. Para reducir los efectos del sobre y subviraje, Mack equipó a este camión con el sistema Road Stability Advantage de Bendix, el cual utiliza el ABS para mejorar el manejo.

En cuanto a la dirección, no tendrás queja alguna, ya que el chasis tiene un radio de giro reducido gracias a que las ruedas giran hasta 50 grados. El confort del camión está a la par de sus rivales gracias a que los resortes neumáticos ofrecen una buena absorción de las irregularidades del camino, reduciendo las vibraciones y haciendo el viaje más estable. >>



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA MOTORES

- MP7 de 11 litros, 325 a 405 HP y 1,200 a 1,560 lb-pie
- MP8 de 13 litros, 415 a 505 HP y 1,570 a 1,760 lb-pie
- Cummins ISX 12 G de 11.9 litros, 320 a 400 HP y 1,150 a 1,450 lb-pie

### TRANSMISIONES

- Manuales Maxitorque de 8 a 18 velocidades
- Automatizadas mDrive de 12 relaciones y Eaton UltraShift Plus

### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos

### SUSPENSIÓN TRASERA

- Mack mRIDE
- 6x2 con eje levadizo
- Neumáticas Twin Y, Walking Beam o MaxLite




En resumen, el Pinnacle puede considerarse como uno de los mejores en su clase, con una excelente construcción y materiales en todas las cabinas; además de tener una excelente ergonomía y visibilidad. Los motores y transmisiones pueden con cualquier carga sin emitir un solo quejido; además de que hay toda una serie de sistemas útiles disponibles y suspensiones de uso rudo que mejoran el comportamiento y ofrecen un manejo más cómodo.

## INTERIOR

El acceso a la cabina es fácil gracias a los escalones auto-limpiantes y a una enorme pasamanos montada en el exterior. La apariencia y la calidad en los acabados son de primer nivel. El tablero está inclinado hacia el conductor para facilitar la operación de los controles, pero desafortunadamente el arreglo de estos no es intuitivo, debes familiarizarte con ellos si no quieres tener que voltear a verlos. En contraparte, los medidores están muy bien organizados y son fáciles de leer.

También está disponible una pantalla para el copiloto que despliega información y se controla fácilmente mediante cuatro botones en una palanca sobre la columna de la dirección; ésta tiene 50 diferentes campos entre los que podrás ver información sobre el consumo de combustible en tiempo real, resúmenes de mantenimiento y averías, entre otras cosas.

En cuanto al asiento del conductor, es prácticamente un trono gracias a la suspensión neumática y a su tamaño, además del gran soporte y los múltiples ajustes que le puedes hacer para ponerte cómodo. El volante puede ajustarse fácilmente usando un pedal. En cuanto a la visibilidad, es excelente gracias al enorme parabrisas, las grandes ventanas y el diseño del tablero.

En lo referente a equipamiento opcional hay sistemas de infotención Lectronix, R5000HT y T7000 con pantalla de 7 pulgadas. Estos integran funciones de entretenimiento, navegación, cámara de puntos ciegos y los sistemas de monitoreo del vehículo, las llantas y la computadora de viaje. Por supuesto, también incluyen radio AM/FM, reproductor de CD, entradas para reproductores MP3 y puertos USB. 



# WANT MOMENTS TO REMEMBER, OR STORIES YOU'LL NEVER FORGET?



SOMETIMES, THE BEST STORIES ARE WRITTEN IN METAL. THE ALL-NEW ROAD GLIDE® SPECIAL MOTORCYCLE WITH THE PREMIUM VENGEANCE CUSTOMIZATION PACKAGE IS A PRIME EXAMPLE. PURE PROJECT RUSHMORE POWER AND TECHNOLOGY TRICKED OUT WITH AGGRESSOR CUSTOM WHEELS, CHIZELED LO HANDLEBARS AND A CHROMED OUT AIRFLOW COLLECTION. SEE YOUR DEALER. WHERE THE STORY GOES FROM THERE IS UP TO YOU. LIVE YOUR LEGEND.™ GET STARTED AT [H-D.COM/TODAY](http://H-D.COM/TODAY)

©2016 H-D or its Affiliates. H-D, Harley, Harley-Davidson and the Bar & Shield Logo are among the trademarks of H-D U.S.A., LLC.





# PRÁCTICOS Y EFICIENTES



## **RAM** PROMASTER CITY

CON UN ÉNFASIS EN LA ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE, ESPACIO Y VARIAS CARACTERÍSTICAS QUE HARÁN TU VIDA MÁS FÁCIL, LA RAM PROMASTER CITY ES UNA MINIVAN QUE PUEDE CONQUISTAR A UNA AMPLIA GAMA DE CLIENTES. CON EL MEJOR VOLUMEN DE CARGA DEL SEGMENTO, ESTA MINIVAN CON RAÍCES EUROPEAS ES UNA ADICIÓN MUY PRÁCTICA PARA CUALQUIER FLOTA »



POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IORIO

**N**unca en la historia había estado tan competido el segmento de las minivans de reparto, esos vehículos prácticos y eficientes para quienes no necesitan una van de tamaño completo que, incluso, podrían hacer las veces de vehículo familiar un fin de semana. Basada en la Fiat Doblò, la ProMaster City aprovecha los más de quince años que la Doblò lleva entregando mercancías a lo largo y ancho de Europa.

Como es de esperarse en un vehículo utilitario, no encontrarás mayores concesiones al lujo en la Ram ProMaster City, nada de alfombras mullidas o escapes cromados; aquí lo que importa es la capacidad de carga, volumen interior, economía de combustible y el costo total de propiedad. Ciertamente, no fue ninguna sorpresa la decisión de la división de camiones de Chrysler incursionar en este segmento, el cual actualmente tiene otros tres integrantes: la Chevrolet City Express, la Ford Transit Connect y la Nissan NV200. La ProMaster City está disponible en versiones de carga y de pasajeros, con dos niveles de equipamiento en cada una, dando un total de cuatro configuraciones posibles.

## DISEÑO

El frente está dominado por una voluminosa defensa y un cofre inclinado; pero una de las características que más llama la atención es la elevada posición de los faros, la cual los mantiene protegidos en choques a baja velocidad; y es que los años de

experiencia en Europa le enseñaron a los ingenieros que estos vehículos tendrán muchos impactos delanteros suaves a lo largo de su vida. Es lógico suponer que reemplazar solamente la defensa y la parrilla debe ser mucho más barato que hacerlo con los faros. Es un hecho que la apariencia no es el punto fuerte de la ProMaster City, pero tampoco lo es de ninguno de sus rivales.

El acceso a la zona de carga por la parte posterior es mediante dos puertas abatibles de tipo 60/40, las cuales abren a 90 o 180 grados; también hay dos puertas corredizas en los costados que hacen que cargar o descargar algo sea muy sencillo. Aún no nos hemos puesto al volante, pero el amplio parabrisas y el cofre inclinado deben brindar una buena visibilidad, a la cual también contribuyen los espejos retrovisores.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

Ram apostó por un motor conocido –y solamente uno-, el Tigershark de cuatro cilindros y 2.4 litros que utilizan el Chrysler 200 y el Dodge Dart, con 178 HP y 174 lb-pie. En el segmento comercial la cifra que más importa es la del consumo de combustible y, aunque sus 21 mpg se quedan algo lejos de las 24 de la Nissan NV200 –la reina del segmento-, las 29 millas por galón en carretera igualan la cifra de la Ford Transit Connect con motor 2.5 litros y quedan apenas 1 milla por debajo de las 30 mpg de la que lleva el propulsor EcoBoost. En cuanto a la transmisión, se trata de una caja automática de nueve velocidades, que si bien parecen demasiadas para un vehículo de estas características, ayudarán a mejorar las cifras de consumo de combustible. >>



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

4 cilindros de 2.4 litros, 178 HP y 174 lb-pie

#### TRANSMISIÓN

Automática de 9 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

Independiente McPherson

#### SUSPENSIÓN TRASERA

Independiente de doble brazo

#### PRECIO

Desde 23,445 dólares



## MANEJO

Ram dice que la ProMaster City tiene un manejo "ágil urbano" y, si tomamos en cuenta que la suspensión trasera es independiente -y no rígida como la de sus rivales-, además del hecho de que lleva dirección asistida de piñón y cremallera (en lugar de los sistemas eléctricos de Nissan y Ford), tienen algo de razón. más aún si consideramos su reducido diámetro de giro de 32 pies, el cual es especialmente útil en el congestionado espacio citadino.

Sin embargo, ágil es una palabra demasiado optimista para un vehículo más alto que ancho, por lo que competente nos parece una elección más adecuada. Como es de esperarse, hay algo de balanceo al tomar curvas cerradas o cambiar rápidamente de carril. Eso sí, hay que reconocer que la sensación de manejo resulta bastante agradable para un vehículo comercial.

## INTERIOR

Queda claro que la directriz que guió a los ingenieros de Ram al diseñar el habitáculo era funcionalidad, pues todo lo que hay en la cabina de la ProMaster City cumple una función. El tablero tiene varios espacios para almacenar objetos y una consola central grande, donde está colocado el sistema de infotención Uconnect. Por su parte, el volante tiene varios botones para controlar dicho sistema y para modificar la información que se despliega en la pantalla del panel de instrumentos. Pero pasemos al tema realmente importante: el área de carga.

La parte posterior está diseñada para llevar mercancía y equipo de todo tipo, desde herramientas para soldar hasta un pastel de bodas. Los 131.7 pies cúbicos del área de carga son bastante prácticos gracias a que la longitud, altura del techo y la baja altura del piso (87.2, 51.8 y 48.4 pulgadas, respectiva-



## RIVALES

### Chevrolet City Express / Nissan NV200

Aunque parezca increíble, estos dos son prácticamente el mismo vehículo pero con diferente logotipo en la parrilla; aunque Nissan arranca los precios casi mil dólares más abajo que Chrysler, tal vez porque el diseño original es de ellos. El motor es un 2.0 litros con 131 HP y 139 lb-pie, mientras que la transmisión es de tipo CVT. La Nissan NV200 tiene un precio inicial de 20,870 dólares y la City Express de 21,955.



### Ford Transit Connect

También descendiente de un modelo europeo, es sin duda la más atractiva del grupo y la que mejores interiores tiene. Hay dos motores de cuatro cilindros disponibles, uno de 2.5 litros de 175 HP y 170 lb-pie y otro turbocargado de 1.6 litros con 178 HP y 184 lb-pie. El precio inicial de la Transit Connect es de 22,675 dólares, el cual se incrementa dependiendo el equipo opcional que escojas, entre el que está disponible una segunda fila de asientos.



mente) facilitan el trabajo, pues es lo suficientemente ancha como para alojar un pallet. La capacidad de carga máxima es de 1,883 libras

En cuanto a configuraciones, la Ram ProMaster City está disponible en versiones de carga y de pasajeros. En otras palabras, lo que la segunda representa es la posibilidad de llevar a cinco



personas, con un muy respetable espacio restante de cuatro pies de carga atrás. Sin duda, será una opción muy interesante para quien esté pensando comprar un vehículo como taxi. La versión de carga está lista para trabajar, pues Ram tiene varias repisas y racks para herramientas hechos a la medida -además de equipamiento personalizado Mopar-.



# Mente Profunda

El Smart Money está en nuestro dibujo de 30/32" de profundidad en nuestra banda de rodamiento



**Con su huella de 30/32" puedes contar con nuestro neumático RLB400 de tracción para un largo kilometraje original.**

Nuestros diseños de banda de rodamiento son avanzados y ofrecen un manejo superior así como la máxima tracción en todo tipo de condiciones en carretera. Y usted puede estar seguro de que nuestra integridad es aún más profunda. Todos los neumáticos Double Coin están diseñados con cubiertas de alta resistencia para mejorar la fuerza, la estabilidad y permitir además múltiples renovados. Es por eso que siempre obtendrás más por cada kilómetro con Double Coin.

©2016 CMAI, LLC.

THE SMART MONEY IS ON



[espanol.DoubleCoinTires.com](http://espanol.DoubleCoinTires.com)



# POTENTE OPCIÓN

**GMC** CANYON

SON MUCHOS QUIENES GUSTAN DE LAS PICKUPS, PERO NO TODOS REQUIEREN DE UNA DE TAMAÑO COMPLETO PARA SATISFACER SUS NECESIDADES. PARA ELLOS, GMC TIENE PREPARADA UNA CAMIONETA POTENTE, EFICIENTE Y BIEN EQUIPADA, CON SOLUCIONES INTELIGENTES QUE HARÁN MÁS SENCILLO TU DÍA A DÍA. »





POR: **TRANSPORTE LATINO** / IVO CUTZARIDA

**A**unque a algunos les puede parecer una nueva pickup, la GMC Canyon no se ninguna novata, pues tiene ya 12 años en el mercado -apareció en el 2004 para reemplazar a la Sonoma con motores más potentes y eficientes, además de cambios estilísticos, claro está-. Quizá la sensación de novedad se deba a que la Canyon dejó de producirse en el 2012 y fue solo hasta el año pasado cuando GMC decidió revivirla.

Como era de esperarse, se trata de una pickup totalmente renovada por dentro y por fuera, con nuevos motores y un diseño muy superior al de la generación pasada. La actual generación de la Canyon viene con varias características de su hermana mayor, la Sierra, como faros de xenón con luces de día de LED en forma de C, una parrilla con diseño similar y escalones en la defensa trasera.

Esta pickup está disponible en varias configuraciones que incluyen una cabina extendida con cama de seis pies y una

cabina Crew con cama de cinco pies de serie y una opcional de seis pies. Como ya es costumbre, los niveles de equipamiento son SLE, SLT y Denali. La versión SLT incluye el paquete All-Terrain, el cual incrementa la capacidad todo terreno de la Canyon, además de algunos aditamentos exteriores que la diferencian del resto.

Para incrementar la eficiencia de la Canyon, GMC la dotó con tomas de aire en la parrilla que se cierran automáticamente cuando no necesitan ventilación extra y se abren cuando el motor necesita enfriarse. Además, la puerta de la cajuela lleva amortiguadores para evitar que se azote y múltiples opciones para amarrar la carga en la caja y mantener todo en su lugar.

### **MOTORES Y TRANSMISIONES**

Quienes compran una Canyon podrán elegir entre dos motores de gasolina y uno a diesel. Hablemos primero de los de gasolina. En los primeros el básico es un cuatro cilindros de 2.5 litros, mientras que en la parte de arriba de la gama se



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA MOTORES

- 4 en línea de 2.5 litros con 200 HP y 191 lb-pie
- V6 de 3.6 litros con 305 HP y 269 lb-pie
- 4 en línea Duramax de 2.8 litros con 181 HP y 369 lb-pie

### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Independiente

### TRANSMISIONES

- Automática de seis velocidades
- Manual de seis velocidades

### SUSPENSIÓN TRASERA

- Eje vivo



encuentra un V6 de 3.6 litros.

Ambos propulsores llevan inyección directa de combustible, apertura variable de válvulas y un sistema de enfriamiento que rocía aceite en la parte inferior de los pistones, ayudando a mantener controlada la temperatura en el bloque del motor de aluminio.

En cuanto a los números, ambos motores tienen cifras respetables. El 2.5 litros tiene 200 caballos de fuerza y 191 libras-pie, mientras que el V6 de 3.6 litros eroga 305 HP y 269 lb-pie. Los dos están equipados con transmisiones automáticas de seis velocidades, aunque en el 2.5 puedes pedir una manual de seis cambios de manera opcional.

El motor a diesel es un cuatro en línea de 2.8 litros turbocargado con mucho torque y gran eficiencia gracias a sus 181 caballos de fuerza y las impresionantes 369 lb-pie. En cuanto a consumo, es uno de los mejores en el segmento con 22 mpg en la ciudad y 31 en carretera. De poner la potencia al piso se encarga la misma caja automática de seis del resto de la gama. >>



La eficiencia en el consumo de combustible de los motores a gasolina es sorprendente, pues el 2.5 litros da 20 millas en ciudad por galón y 27 en carretera usando la caja automática de seis velocidades, tracción en un eje y cabina extendida. La 2.5 litros obtiene 18 mpg en la ciudad y 26 en la carretera si es 4x2, si quieres tracción en ambos ejes los números caen ligeramente a 17 mpg en ciudad y 24 en carretera, nada mal considerando el aumento de peso.

El chasis de la Canyon es el típico de una pickup y está soportado mediante una suspensión independiente en el eje delantero y de "eje vivo" en la parte trasera, con muelles parabólicos con amortiguadores de doble tubo como elemento elástico. De detener a la Canyon están encargados frenos de disco en las cuatro ruedas. Y en cuanto a hacer trabajo duro, la Canyon no se arruga, pues tiene una capacidad de arrastre de 7,000 libras y de carga de 1,620 libras -aunque esto solo con los motores V6 a gasolina o el diesel.

General Motors dice que la Canyon es la camioneta Premium de su segmento, lo cual no es difícil de lograr si tomamos en cuenta que tiene solo tres rivales y uno de ellos es su "prima" la Chevrolet Colorado. Aún así, la marca ha hecho un gran trabajo al crear un vehículo con características muy convincentes que cumple los requisitos de una pickup en un paquete fácil de manejar. La pregunta es si la gente que busca una pickup mediana elegirá comprar la más equipada Canyon o preferirá ahorrarse unos dólares al elegir la Colorado.

**INTERIOR**

La nueva Canyon tiene una cabina que está a años luz de la generación anterior, pues

buna parte del diseño lo toman prestado de la Sierra, incluyendo la pantalla de ocho pulgadas del sistema de infotención. También son parecidos los interruptores debajo de ésta y los materiales que usan son de buena calidad, dándole una apariencia refinada a esta pickup.

Si bien la camioneta está más o menos equipada dependiendo de la versión (SLE, SLT o Denali), todas comparten un interesante asiento trasero corrido. La parte inferior de este se dobla, revelando un amplio compartimento de carga, mientras que los respaldos se hacen hacia delante, creando un espacio considerable para llevar cajas grandes o similares. Todas las Canyon llevan la palanca de cambios en la consola central, con la posibilidad de cambiar de velocidades manualmente en las transmisiones automáticas. Además, el rediseñado panel de instrumentos muestra la información importante de manera clara. **77L**



EFICIENTE

**DÉJATE LLEVAR  
POR LAS APARIENCIAS.**



El totalmente nuevo Chevy Malibu del 2016 cuenta con un estilo y clase que te hará sentir de lujo. Líneas deslumbrantes y un exterior esculpido con precisión para lograr un diseño aerodinámico y una presencia inimaginable.

**DESDE \$22,500<sup>1</sup> COMO SE MUESTRA \$36,550<sup>1</sup>**

PRESENTANDO EL TOTALMENTE NUEVO CHEVROLET MALIBU DEL 2016

FIND NEW ROADS<sup>SM</sup>

CHEVROLET 

<sup>1</sup> Precio de venta sugerido por el fabricante (MSRP), impuesto, título, licencia, cargos del concesionario y otro equipo opcional son extra.

# PLAYBOY

# VIP

SEDUCTION IS A GAME ONLY TRUE  
PLAYBOYS DARE TO PLAY!

Choose your match from our Playboy Fragrances  
line & enter the iconic Playboy World

available at:



sears

[playboystore.com](http://playboystore.com)



presst**o**play



© Playboy, PLAYBOY and Rabbit Head Design are trademarks of Playboy and used under license by Coty.



playboyfrances.com





# VAN POR LAS LLANTAS

## ROADCHECK 2016

LA ALIANZA PARA LA SEGURIDAD EN LOS VEHÍCULOS COMERCIALES DIO A CONOCER LAS FECHAS EN LAS QUE SE LLEVARÁ A CABO SU INSPECCIÓN ANUAL MASIVA ROADCHECK, ASÍ COMO EN QUÉ PONDRÁN MÁS ÉNFASIS LOS INSPECTORES ESTE AÑO. SIGUE LEYENDO PARA CONOCER MÁS Y EVITAR CUALQUIER CONTRATIEMPO. »

**E**n esta vida hay muchas cosas inevitables y, si te dedicas al transporte, una de ellas es una revisión anual del Departamento del Transporte, la cual puede ser un simple trámite o un verdadero dolor de cabeza –y cartera– si no has tomado las precauciones necesarias. Este año, la Alianza para la Seguridad en los Vehículos Comerciales (CVSA por sus siglas en inglés) anunció que realizará su inspección anual masiva Roadcheck del 7 al 9 de junio.

En esta ocasión, la inspección –un esfuerzo conjunto de la CVSA, la Administración Federal para la Seguridad en el Transporte (FMCSA por sus siglas en inglés) y otros–, pondrá un especial énfasis en las llantas. Esto quiere decir que los inspectores estarán midiendo la profundidad del dibujo, la presión de aire, revisar que no haya objetos depositados entre las llantas duales y examinando la condición general de los neumáticos para asegurarse que no haya cortes profundos o bultos en las paredes.

Eso sí, recuerden que el hecho de que se vaya a poner especial atención en un punto no quiere decir que se vayan a dejar de lado los demás. Si te toca ser revisado, lo más probable es que te hagan una Inspección de Nivel 1, que es la más exhaustiva. Roadcheck contará con aproximadamente 10,000 inspectores de agencias federales, estatales y locales que realizarán cerca de 70,000 inspecciones a camiones y autobuses en los 1,500 puestos de revisión destinados para tal fin a lo largo y ancho del país.

### CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA CONDUCTORES

- ¡Abrocha tu cinturón! Es tu última línea de defensa.
- Pre-inspecciona el estado de tu vehículo y revisa el correcto aseguramiento de la carga.
- Maximiza la visión periférica ajustando correctamente los espejos retrovisores y asegúrate de que estén limpios.
- Respeta el límite de velocidad y las señales de tránsito. El exceso de velocidad reduce tu capacidad de evitar un choque, alarga la distancia de frenado e incrementa la gravedad de un impacto. Baja la velocidad cuando haya mal clima y en zonas en construcción.
- Mantén tu distancia. deja un espacio seguro entre tu camión y el vehículo de



enfrente. Revisa tus espejos retrovisores constantemente.

- Haz cambios de carril seguros y necesarios. Elige un carril y mantente en él tanto como puedas, los cambios incrementan los riesgos de accidentes.

- Enfócate en manejar y evita o minimiza las distracciones en la cabina como el teléfono celular, cambiar de CD, comer o cualquier

actividad que pueda distraer tu atención del camino.

- Nunca manejes si has bebido alcohol. Mantente alerta de otros conductores cuyo manejo sugiera que puedan haber estado bebiendo.

- Duerme lo suficiente. La falta de sueño y la fatiga causan lapsos de atención, reflejos más lentos y afecta la toma de decisiones. >>

FORMULA **DRIFT** PRESENTED BY: BLACKVUE™

**BURN**

**RUBBER**



**2016 SEASON SCHEDULE**

**ROUND 01** **PRO** **APRIL 8-9 LONG BEACH, CA.**  
STREETS OF LONG BEACH - LONG BEACH GP COURSE

**ROUND 02** **PRO PRO2** **MAY 6-7 ATLANTA, GA.**  
ROAD TO THE CHAMPIONSHIP - ROAD ATLANTA

**ROUND 03** **PRO PRO2** **JUNE 3-4 ORLANDO, FL.**  
UNCHARTED TERRITORY - ORLANDO SPEEDWAY

**ROUND 04** **PRO** **JUNE 17-18 WALL TOWNSHIP, NJ.**  
THE GAUNTLET - WALL SPEEDWAY

**ROUND 05** **PRO** **JULY 15-16 MONTREAL, CANADA**  
CANADA - AUTODROME ST. EUSTACHE

**ROUND 06** **PRO** **AUGUST 5-6 MONROE, WA**  
THROWDOWN - EVERGREEN SPEEDWAY

**ROUND 07** **PRO PRO2** **SEPTEMBER 9-10 FORT WORTH, TX.**  
SHOWDOWN - TEXAS MOTOR SPEEDWAY

**ROUND 08** **PRO** **OCTOBER 7-8 IRWINDALE, CA.**  
FINAL FIGHT - IRWINDALE SPEEDWAY

**JPN ROUND 01** **JPN**  
**MARCH 12-13 MIE, JAPAN**  
SUZUKA TWIN CIRCUIT

**JPN ROUND 02** **JPN**   
**MAY 21-22 FUKUSHIMA, JAPAN**  
EBISU NISHI CIRCUIT

**JPN ROUND 03** **JPN**   
**AUGUST 20-21 OKAYAMA, JAPAN**  
OKAYAMA INTERNATIONAL CIRCUIT

**JPN ROUND 04** **JPN**  
**OCTOBER 15-16 SHIGA, JAPAN**  
OKUIBUKI STREET

FOR MORE INFORMATION, VISIT [FORMULADRIFT.COM](http://FORMULADRIFT.COM)

FOLLOW US FOR EVEN MORE DRIFTING ACTION! @FORMULADRIFT @FORMULAD /FORMULADRIFT





### SISTEMAS DE ESCAPE Y COMBUSTIBLE

- Revisa tus tanques de combustible buscando estas condiciones: montaje flojo, fugas, tapas faltantes o mal cerradas, y señales de fugas debajo de los tanques.
- En el sistema de escape, revisa que no haya fugas bajo la cabina.
- Checa que los componentes del sistema de escape no estén en contacto con cableado eléctrico, líneas de freno o mangueras.
- Busca depósitos de carbón excesivos alrededor de abrazaderas y juntas.

### CONSEJOS DE SEGURIDAD VEHICULAR

#### FRENOS

- Revisa que las partes del sistema de frenos no estén dañadas, sueltas, contaminadas o cuarteadas.
- Checa que la palanca de freno en "S" no esté volteada.
- Mantente alerta ante posibles fugas de aire en las líneas de freno y otros componentes.
- Revisa que los reguladores tengan la misma longitud (del centro de la leva en "S" al centro del pasador de horquilla) y que las cámaras de aire de cada eje sean del mismo tamaño.
- Asegúrate de que el sistema neumático



- mantiene una presión de entre 90 y 100 psi.
- Mide el viaje de la varilla de empuje.
  - Inspecciona los dispositivos de alerta del sistema de frenos, como testigos averia-

dos del ABS o el sistema que avisa de baja presión de aire.

- Revisa el sistema de protección del tractor, incluyendo el sistema de purga del tráiler.



## DISPOSITIVOS DE ENGANCHE

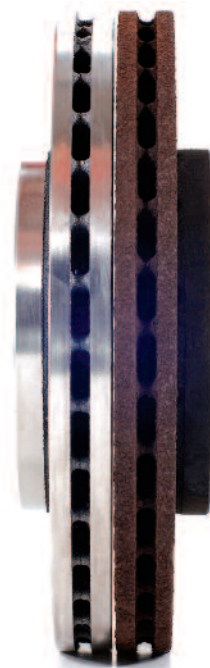
- Revisa que tengas el número suficiente de dispositivos de seguridad (cadenas o cable de acero), que no les falten partes, tengan reparaciones malhechas y no uses dispositivos incapaces de brindar un enganche seguro.

- En la parte inferior de la Quinta Rueda, busca un posible mal montaje al bastidor, alguna parte faltante o dañada o cualquier espacio visible entre los discos superior e inferior de la quinta rueda.

- Verifica que las horquillas de cierre rodeen la parte baja del perno (bola) y no la cabeza; también que la palanca de liberación esté asentada correctamente y que el pestillo de seguridad esté bien colocado.

- Revisa que no haya daños en el disco de asiento de peso (o los soportes), en la parte superior de la Quinta Rueda. Checa que no haya cuarteaduras y que todos los tornillos esté bien apretados.

- En la Quinta Rueda Deslizante, busca que el meca-



nismo de cierre enganche correctamente (que las cuñas de cierre estén en su lugar); también busca partes desgastadas o faltantes, y asegúrate que la posición no permite que los rieles del bastidor toquen los patines al girar.

- Checa que no haya topes delanteros o traseros dañados o faltantes.

## TRAILERES DE BASE, DESCUBIERTOS Y VANS

- Checa que no haya fatiga por corrosión, travesaños cuarteados, sueltos o faltantes o cuarteaduras en el bastidor.

- Revisa el estado de las mangueras, verifica la suspensión de las mangueras de aire del vehículo con tándems deslizantes.

- Busca cuarteaduras, dobleces, deformaciones o cualquier defecto en el bastidor y el ensamblaje que pudieran causar que éste colapsara.

- Revisa todos los ejes.

- Verifica que no haya agujeros no hechos por el fabricante (por corrosión, fricción o frotamiento; resortes rotos en la carcasa del freno de resorte del freno de estacionamiento).

- En vanes y tráileres descubiertos, revisa el riel superior, los arcos y los postes por deformaciones, cuarteaduras o sujetadores que no sirvan. Revisa que no haya roturas en el riel inferior, travesaños o el piso; o que no esté roto con sujetadores sueltos o faltantes en el poste lateral adyacente a la grieta. »



## ILUMINACIÓN

Revisa que todos los focos tengan el color indicado, funcionen correctamente, estén bien montadas y que sean visibles.

## ASEGURAMIENTO DE LA CARGA

- Revisa que lleves una carga segura.
- Checa la seguridad de la compuerta.
- Verifica ambos lados del tráiler para asegurarte que la carga está protegida y no puede moverse o caerse.
- Revisa que las puertas traseras estén cerradas correctamente.
- Cuando la carga es visible, revisa que uses puntales y bloqueos adecuados.
- Puede ser necesario revisar el interior del tráiler para asegurarte que objetos grandes estén bien asegurados.
- Revisa los dispositivos de aseguramiento de carga para que uses en cantidad, tamaño y condiciones correctas.
- Checa que no haya deformaciones o cuarteaduras en los puntos de anclaje.

## DIRECCIÓN

Checa el juego de la dirección girando el volante en una dirección hasta que las llantas comiencen a pivotar. Después, coloca una marca en el volante con un punto fijo como referencia y gíralo en el sentido opuesto hasta que las llantas comiencen a moverse. Haz otra marca con un punto de referencia fijo y mide la distancia entre ellas. La cantidad de juego permitido varía según el diámetro del volante.

## SUSPENSIÓN

- Inspecciona la suspensión buscando señales de resortes mal alineados, desplazados, cuarteados o faltantes; grilletes sueltos; pernos faltantes y pernos en U cuarteados o sueltos.
- También revisa cualquier parte que no esté bien sujeta al eje y señales de desalineación.
- En el eje delantero busca posibles cuarteaduras, soldaduras y desalineación clara.

## LLANTAS, RINES Y CUBOS

- Revisa que las llantas estén bien infladas, sin cortes o chipotes, que no lleves llantas vulcanizadas en el eje de dirección, desgaste y profundidad del dibujo.
- Inspecciona las paredes buscando defectos, reparaciones mal hechas, cuerdas expuestas, contacto con cualquier parte del vehículo o señales que indiquen que no debe ser usado en un eje de dirección.




- Checa los rines buscando cuarteaduras, anillos de fijación fuera de lugar y pernos, tacos y abrazaderas rotas o faltantes.

- Busca rines que estén cuarteados o doblados, tengan birlos flojos o dañados y hoyos alargados, o que tengan cuarteaduras alrededor de los rayos o en la zona central y que tengan señales de deslizamiento en la zona de sujeción.

- Revisa los cubos buscando fugas de lubricante, tapones o tapas faltantes, desalineación y posicionamiento, y partes dañadas, gastadas o faltantes.

Por último, no está de más recordar que desde el punto de vista del inspector de seguridad de vehículos comerciales, las inspecciones de Nivel 1 tienen como objetivo



asegurar tanto tu seguridad como la de otras personas que utilizan las carreteras. Y, sin lugar a dudas, los costos asociados con ser puesto fuera de servicio palidecen cuando se comparan con los que causaría un choque; por ello, actúa de manera proactiva e inspecciona tu camión minuciosamente antes de tu próximo viaje. 



**MOTOR: MACK MOTORES MP7 MP8**

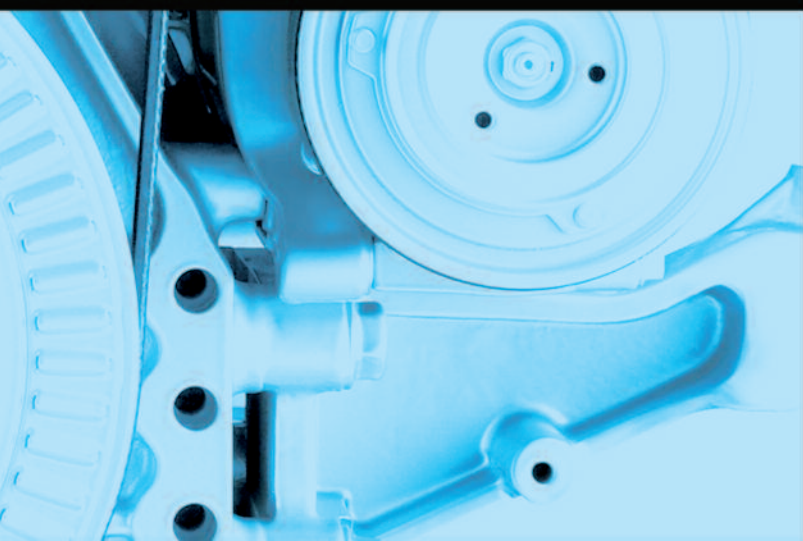
# PAC



## **MACK MOTORES MP7 MP8**

LIGEROS Y POTENTES, ESTOS DOS MOTORES DE LA SERIE MP DE MACK SON IDEALES PARA APLICACIONES DONDE EL PESO ES UN FACTOR, COMO LAS DE ARRASTRES DE LARGAS DISTANCIAS O REGIONALES. AÚN ASÍ, TIENEN LA POTENCIA NECESARIA PARA IMPULSAR CAMIONES "CONDENADOS" A UN USO RUDO FUERA DEL ASFALTO. »

# CARR



# INYECCIÓN E INDUCCIÓN DE COMBUSTIBLE

**INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE**  
**INYECTORES**  
**REGULACIÓN DE LA INYECCIÓN**  
**TURBOCOMPRESOR**  
**CONTROL DE EMISIONES**

Sistema de inyección common rail (CR)  
Controlados electrónicamente  
Arranque y duración variable, con control eléctrico  
De geometría variable (VGT) con actuador eléctrico  
Recirculación de gases de escape (EGR)

## LUBRICACIÓN

**FILTRO DE ACEITE**  
**REFRIGERADOR DE ACEITE**  
**BOMBA DE ACEITE**

Filtro de flujo completo con elemento recambiable  
Intercambiador de calor tipo placa refrigerante a aceite  
De engranajes, accionada por cigüeñal

# PX-7

Este motor de 6.7 litros entrega un excelente desempeño, minimizando los costos de operación y maximizando el tiempo en servicio para aplicaciones de uso medio. Un reducido mantenimiento, con largos periodos entre visitas al taller y una excelente eficiencia de combustible ayudan a

tener un tiempo de vida útil muy largo. Está disponible en rangos de potencia de 200 a 360 HP y un torque máximo de hasta 800 lb-pie.

Los motores cuentan con cárteres de aceite de material compuesto para reducir el peso y el nivel de ruidos. Se han rediseñado los montajes del motor para aislar las vibraciones de éste del chasis y la cabina. Nuevos ventiladores más eficientes proporcionan un gran flujo del aire de refrigeración con un bajo consumo de energía. El motor monta un dispositivo Frigoblock, disponible como opción, para aplicaciones de distribución refrigerada.

Otra de las innovaciones de los motores PX-7 es una combustión de gran eficacia, que da como resultado un ahorro de combustible. Además, utilizan tecnología PACCAR para el postratamiento de gases de escape. La unidad de postratamiento, perfectamente empaquetada, está ubicada en la parte derecha del chasis. Hay disponible una instalación vertical detrás de la cabina para aplicaciones específicas.

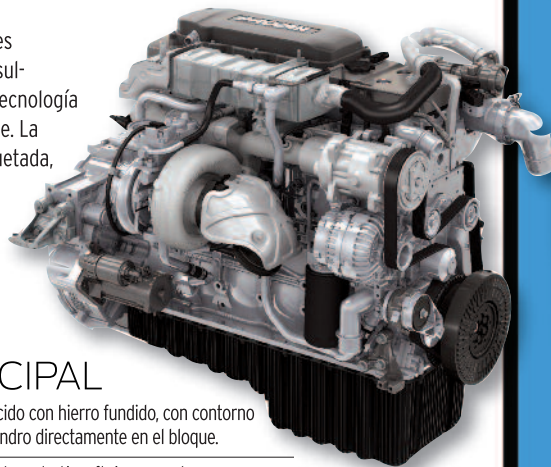
### CLASIFICACIONES

Caballos de fuerza	Torque máximo (lb-pie @ rpm)
200	520 @ 1,600 2,600
220	520 @ 1,600 2,600
240	560 @ 1,600 2,600
250	660 @ 1,600 2,600
260	660 @ 1,600 2,600
280*	660 @ 1,600 2,600
300*	660 @ 1,600 2,600
325	750 @ 1,800 2,600
325‡	750 @ 1,600 2,600
340‡	700 @ 1,600 2,800
360‡	800 @ 1,800 2,600

\* Clasificación de camión de bomberos  
‡ Sólo para camión de bomberos

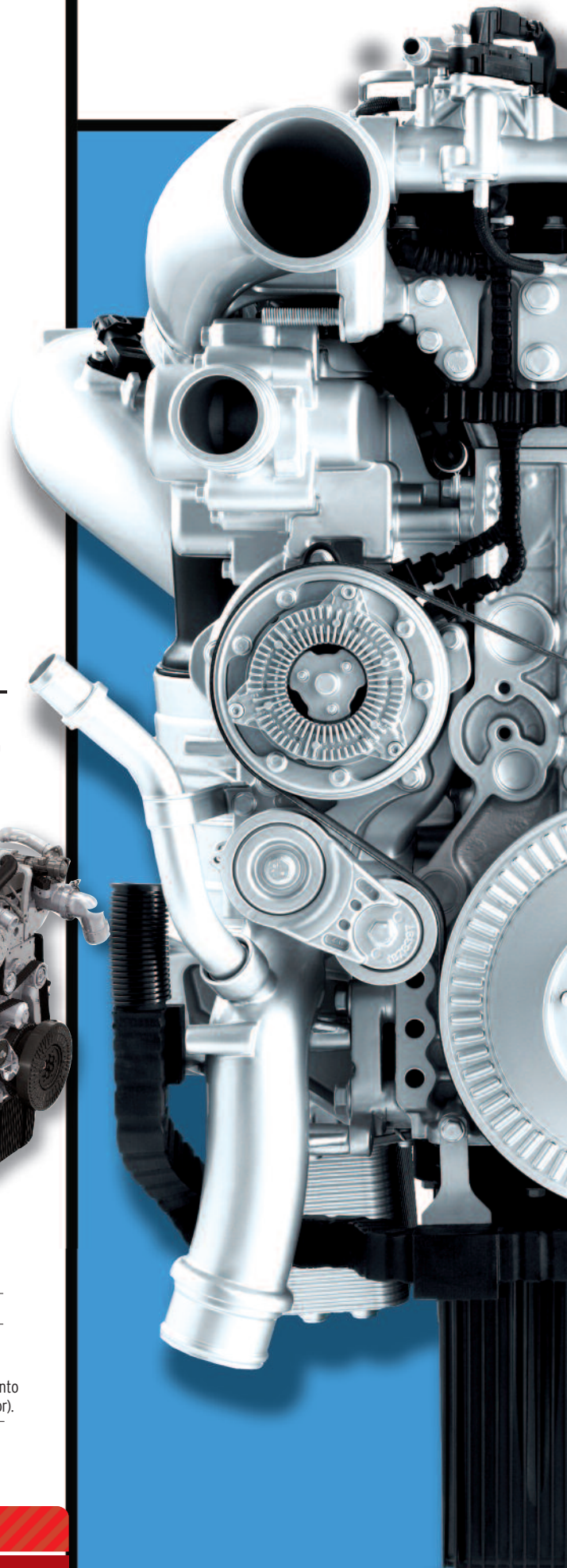
### INFORMACIÓN GENERAL

Diámetro x carrera	107 x 124 mm
Desplazamiento de pistón	6.7 litros
Relación de compresión	17.3 a 1

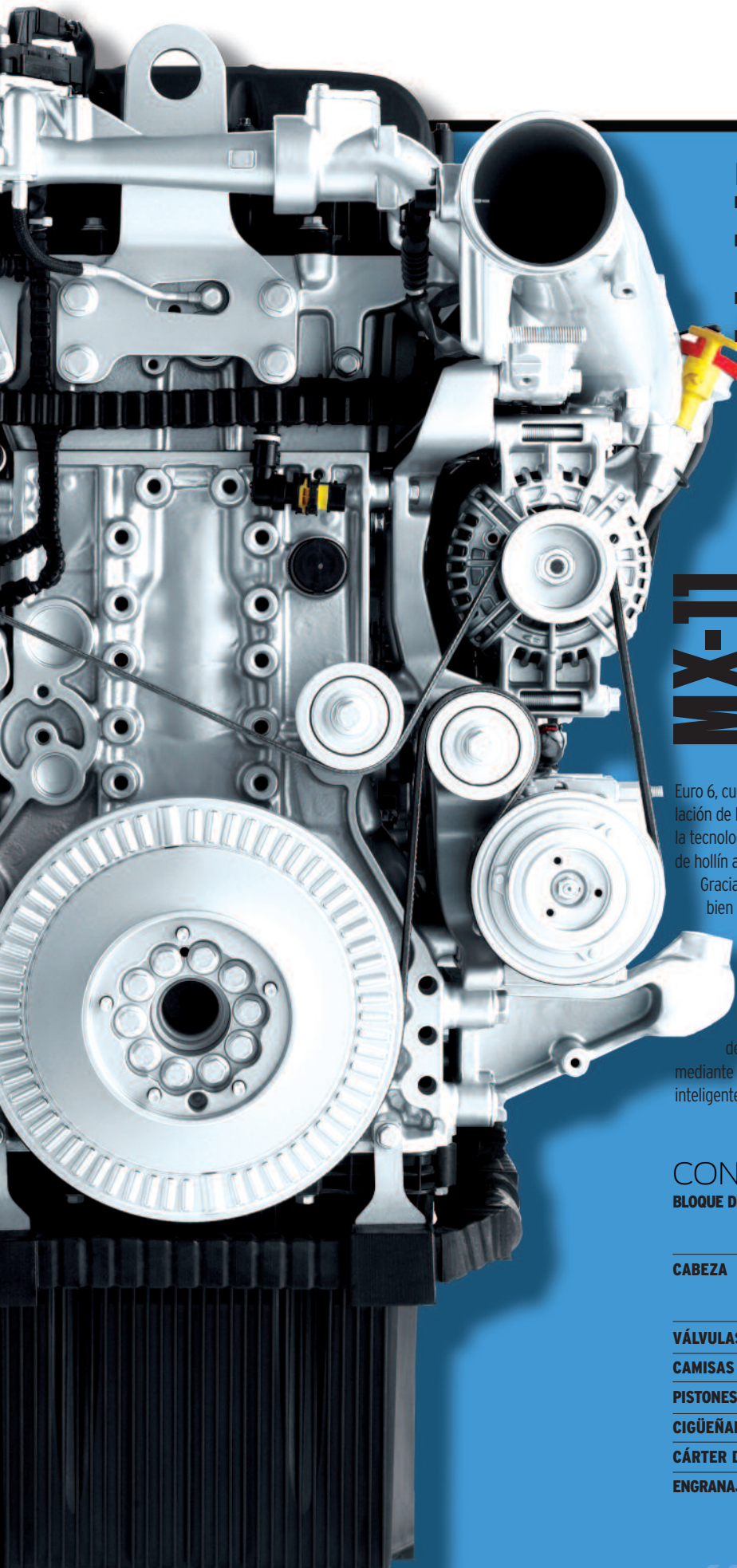


## CONSTRUCCIÓN PRINCIPAL

<b>BLOQUE DE CILINDROS</b>	Armazón de escalera endurecido con hierro fundido, con contorno y refuerzo con calibres de cilindro directamente en el bloque.
<b>CABEZA</b>	Monopieza de hierro fundido y de tipo flujo cruzado. Cubierta de válvula compuesta
<b>VÁLVULAS</b>	Cuatro válvulas por cilindro
<b>PISTONES</b>	De aleación de aluminio, resistentes al níquel con cámara de combustión de reentrada simétrica, galería refrigerada.
<b>AROS DEL PISTÓN</b>	2 anillos de compresión; 1 aro rascador
<b>CIGÜEÑAL</b>	Aleación de acero forjado con contrapesos; amortiguador viscoso en el extremo frontal; apoyado en 7 cojinetes.
<b>ÁRBOL DE LEVAS</b>	Acero forjado y endurecido por inducción; apoyado sobre 4 cojinetes; accionamiento por engranajes de distribución (tren de engranajes sencillo en parte posterior del motor).
<b>CÁRTER DE ACEITE</b>	De material compuesto, con 23,4 litros de capacidad y ventilación del cárter cerrado.



motor: **MACK MOTORES MP7 MP8**



## LUBRICACIÓN

- MÓDULO DE ACEITE** Preinstalado con filtros de aceite, refrigerador de aceite, termostato, válvulas y sistema de tuberías.
- FILTROS DE ACEITE** Principal de flujo completo, de derivación centrífugo para intervalos de servicio ampliados. Cartuchos del filtro completamente reciclables
- RADIADOR DE ACEITE** Intercambiador de calor de acero inoxidable de tipo placa con control termostático.
- BOMBA DE ACEITE** De engranajes

## INYECCIÓN E INDUCCIÓN DE COMBUSTIBLE

- INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE** Sistema de inyección common rail (CR) con bombas de combustible integradas  
Con presión de apertura de aguja variable  
De geometría variable (VTG)  
De tipo transversal, de una fila y de aluminio
- INYECTORES**
- TURBOCOMPRESOR**
- INTERCOOLER**

# MX-11

Este motor cuenta con una tecnología common rail ultramoderna, un turbo con geometría variable y controles avanzados para proporcionar la máxima eficiencia. Para cumplir los estrictos requisitos sobre emisiones de la norma

Euro 6, cuenta con un sistema de recirculación de los gases de escape, además de la tecnología SCR y un filtro de partículas de hollín activo.

Gracias a un proceso de combustión bien controlado junto con tecnología adicional para alcanzar los valores ultrabajos de emisiones de la norma Euro 6, se consigue un excelente ahorro de combustible. El combustible del common rail se suministra mediante un sistema de dosificación inteligente y, de este modo, solo se com-

### CLASIFICACIONES

Caballos de fuerza	Torque máximo (lb-pie @ rpm)
355	1,250 @ 1,000
375	1,350 @ 1,000
385	1,450 @ 1,000
425	1,450 @ 1,000
430	1,350 @ 1,000
430	1,550 @ 1,000

### INFORMACIÓN GENERAL

Diámetro x carrera	123 x 152 mm
Cilindrada	10.8 litros
Relación de compresión	17.5 a 1

prime la cantidad de mezcla de combustible que es realmente necesaria para asegurar una óptima eficiencia. Esto reduce las pérdidas hidráulicas al mínimo.

Para permitir la máxima regeneración de gases posible, se han encapsulado el colector de escape y los componentes clave del sistema de escape. Además, el catalizador SCR se beneficia de una mayor temperatura que mejora la eficiencia y reduce el consumo de AdBlue. >>

## CONSTRUCCIÓN PRINCIPAL

- BLOQUE DE CILINDROS** Hierro grafito compactado (CGI) con nervios verticales para maximizar la resistencia y reducir los niveles de ruido. Alojamiento integrado para las bombas de combustible de alta presión.
- CABEZA** De hierro grafito compacta (CGI) de una pieza con doble árbol de levas superior y colector de admisión integrado. Cubierta de válvula compuesta
- VÁLVULAS** Cuatro válvulas por cilindro con muelles de válvula sencillos.
- CAMISAS DEL CILINDRO** Húmedas con aro antipulido
- PISTONES** Refrigerados por aceite con tres segmentos del pistón cada uno.
- CIGÜEÑAL** Forjado en acero de manera escalonada sin contrapesos
- CÁRTER DE ACEITE** Compuesto
- ENGRANAJE DE DISTRIBUCIÓN** Transmisión de distribución trasera con bajo nivel de ruido y engranajes rectos

## CLASIFICACIONES

Caballos de fuerza	Torque máximo (lb-pie @ pm)
380	1,450 @ 1,000
405	1,450 @ 1,000
405	1,550/1,750 @ 1,000*
430	1,550 @ 1,000
430	1,550/1,750 @ 1,000*
455	1,650 @ 1,000
455	1,550/1,750 @ 1,000*
485	1,650 @ 1,000
500	1,850 @ 1,100

\*Clasificación Multi-Torque

## INFORMACIÓN GENERAL

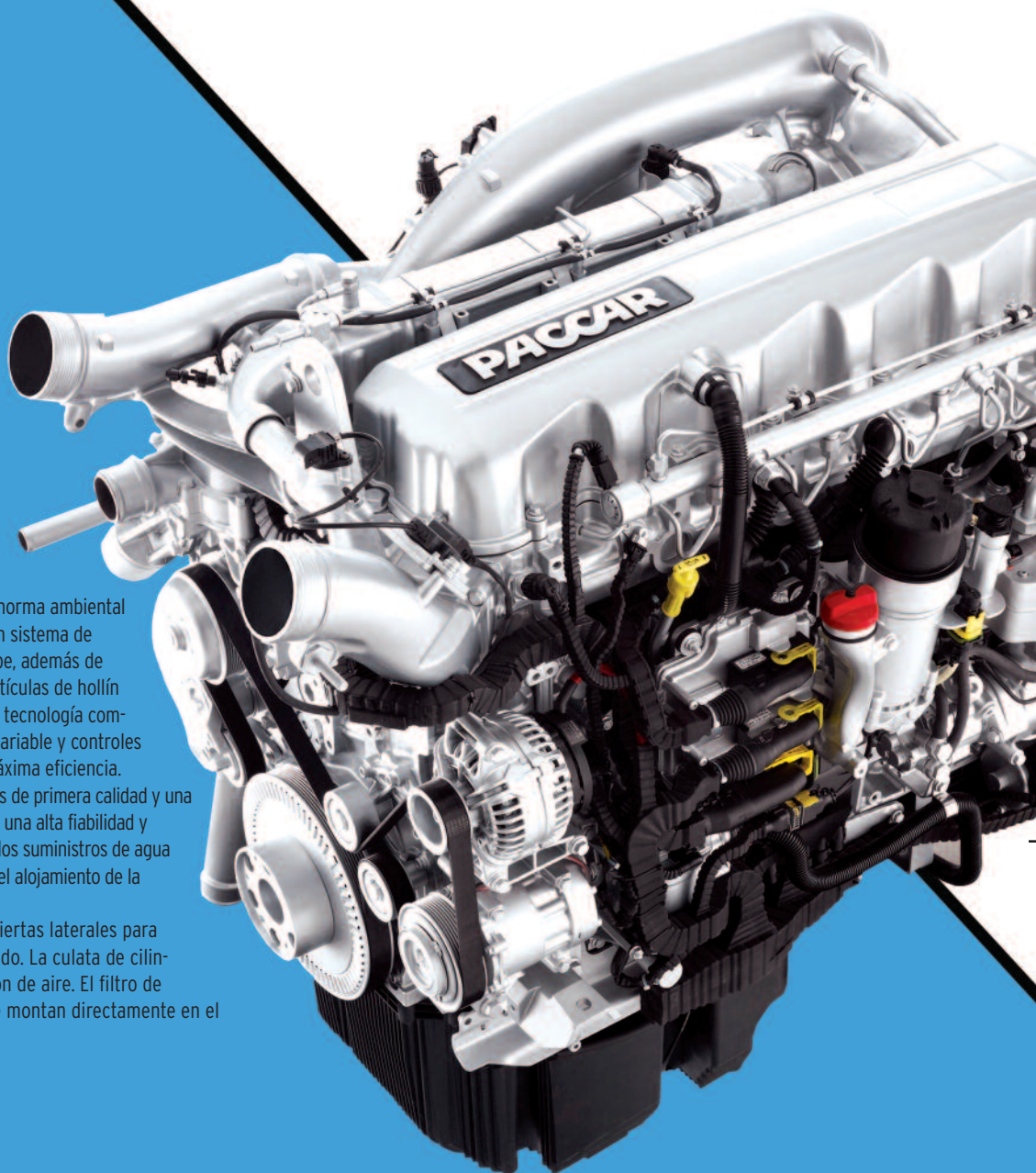
Diámetro x carrera	130 x 162 mm
Desplazamiento de pistón	12.9 litros
Relación de compresión	17.5 a 1

# MX-13

Este motor cumple con la estricta norma ambiental Euro 6 gracias a la utilización de un sistema de recirculación de los gases de escape, además de la tecnología SCR y un filtro de partículas de hollín activo. Además, lleva una moderna tecnología common rail, un turbo con geometría variable y controles avanzados para proporcionar la máxima eficiencia.

Técnicas innovadoras, materiales de primera calidad y una amplia integración de funciones dan como resultado una alta fiabilidad y duración. En el bloque de cilindros están integrados los suministros de agua y aceite, los tubos de combustible de baja presión y el alojamiento de la bomba de inyección de combustible de alta presión.

El bloque de cilindros se ha diseñado sin cubiertas laterales para que tenga una mayor rigidez y genere menos ruido. La culata de cilindros de una pieza integra un colector de admisión de aire. El filtro de combustible y separador de agua combinados se montan directamente en el motor para facilitar al máximo el mantenimiento



## INYECCIÓN E INDUCCIÓN DE COMBUSTIBLE

Bomba de alimentación	Suministro optimizado de combustible
Unidad de combustible	Filtro de cartucho sencillo, calefactor integrado, vaciado de agua automático.
Inyección de combustible	Common rail con dos bombas de alta presión integradas en el bloque motor, válvula de medición de salida inteligente (OMV)
Inyectores	De gran angular (ATE)
Turbocompresor	De geometría variable (VTG)
Intercooler	De tipo transversal, de una fila y de aluminio

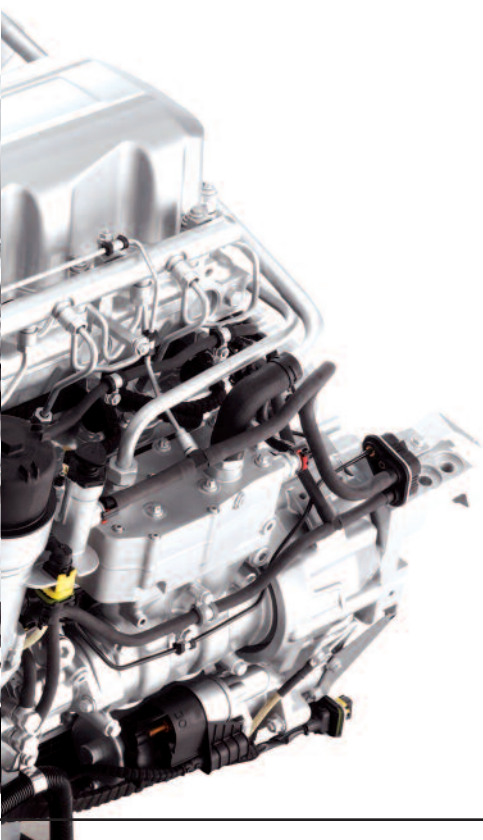
## LUBRICACIÓN

Módulo de aceite	Preinstalado con filtros de aceite, refrigerador de aceite, termostato, válvulas y sistema de tuberías
Filtros de aceite	Principal de flujo completo y de derivación centrífugo para intervalos de servicio ampliados. Cartuchos del filtro completamente reciclables.
Refrigerador de aceite	Intercambiador de calor de acero con control termostático
Bomba de aceite	De baja fricción

## CONSTRUCCIÓN PRINCIPAL

Bloque de cilindros	Hierro grafito compactado (CGI), alojamiento integrado para las bombas de combustible de alta presión, material del forro de alta resistencia y resistente al desgaste, refrigeración mejorada.
Cabeza	De una pieza de hierro de grafito compactado (CGI) con colector de admisión integrado, tapa de válvulas de aluminio.
Válvulas	Cuatro válvulas por cilindro
Camisas del cilindro	Húmedas con aro antipulido
Pistones	Refrigerados por aceite con tres aros del pistón cada uno
Cigüeñal	Forjado en acero de manera escalonada sin contrapesos
Cárter de aceite	Compuesto para un menor peso, acanalado especial para menos ruido, ventilación del cárter accionada y controlada electrónicamente.
Engranaje de distribución	Transmisión de distribución trasera con bajo nivel de ruido.

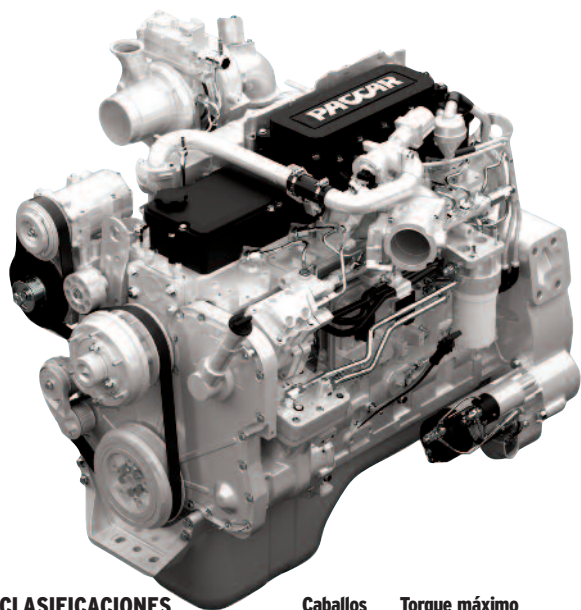
motor: **MACK MOTORES MP7 MP8**



# PACCAR PX-9

Este motor de 8.9 litros tiene uno de las relaciones peso-potencia más altas de su segmento, con características de uso rudo como camisas húmedas intercambiables, balancines flotantes de rodillo, filtración derivada de aceite y enfriamiento dirigido de pistones. Disponible en configuraciones de uso rudo y de uso medio, este motor tiene la durabilidad y eficiencia necesarias para bajar los costos de operación, reducir el mantenimiento e incrementar la productividad.

Los PX-9 proporcionan un par motor excelente a un régimen de motor bajo y hay disponible un alto par motor en un amplio rango de revoluciones. El potente freno motor MX opcional ofrece una frenada mantenida fiable en pendientes largas. La integración del freno motor MX en el funcionamiento del freno de servicio da como resultado una mayor seguridad en la conducción y reduce el desgaste del forro del freno. 



## CLASIFICACIONES

Caballos de fuerza	Torque máximo (lb-pie @ rpm)	Caballos de fuerza	Torque máximo (lb-pie @ rpm)
260	720 @ 1,300	370*	1,250 @ 1,400
270	800 @ 1,300	380	1,250 @ 1,400
300*	860 @ 1,300	380	1,150 @ 1,400
330*	1,000 @ 1,400	400	1,250 @ 1,400
345	1,150 @ 1,400	450	1,250 @ 1,400
350	1,000 @ 1,400	*Clasificación de camión de bomberos Sólo para camión de bomberos	



**BUSINESSFUNDING4YOU**  
BUSINESS LENDING EXPERTS

# PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — [info@businessfunding4you.com](mailto:info@businessfunding4you.com) — [www.businessfunding4you.com](http://www.businessfunding4you.com)

## REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



## UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISOS
- A- EXPANSION

# MAL CREDITO NO HAY PROBLEMA!

Si ha sido rechazado por su banco  
nosotros le podemos ayudar

# RAPIDO Y FACIL!

# LA REGLA DE APTITUD DE

LA ADMINISTRACIÓN FEDERAL PARA LA SEGURIDAD EN EL TRANSPORTE NIEGA ROTUNDAMENTE QUE LA PROPUESTA DE REGLA SOBRE LA DETERMINACIÓN DE APTITUD PARA LA SEGURIDAD SEA CONTRARIA A LO SEÑALADO EN LA LEY ARREGLANDO EL TRANSPORTE DE SUPERFICIE DE ESTADOS UNIDOS Y RECALCA QUE ESTA LE DARÁ LA CAPACIDAD DE EVALUAR A CUATRO VECES MÁS TRANSPORTISTAS QUE LOS QUE EVALÚA ACTUALMENTE. »

FMCSA  
EN LA MIRA



# SEGURIDAD



La Administración Federal para la Seguridad en el Transporte (FMCSA por sus siglas en inglés) emitió una propuesta de regla en enero que, de ser aprobada, permitiría a la agencia emitir aproximadamente 150 veces más evaluaciones de seguridad a transportistas al año de las que hace actualmente. Esto lo dieron a conocer representantes de la FMCSA en una conferencia de prensa que sostuvieron a propósito de la propuesta de regla de Determinación de Aptitud para la Seguridad.

Joe DeLorenzo, director de aplicación y cumplimiento para la FMCSA, habló brevemente sobre el tema el 7 de abril en una conferencia telefónica con varios medios, en la que habló sobre la capacidad de la regla de expandir la capacidad de la agencia para identificar transportistas poco seguros y las preocupaciones que existen sobre la relación de la regla con la Ley Arreglando el Transporte de Superficie de Estados Unidos (FAST por sus siglas en inglés), que entró en vigor en diciembre pasado.

Dentro de poco tiempo, la regla acabará con el sistema de clasificación de transportis-



tas de tres de tres niveles (Satisfactorio, Condicional e Insatisfactorio) y lo reemplazará con uno de dos niveles (Apto o No apto). También cambiará la manera en que la agencia determina dichas clasificaciones, concentrándose más en inspecciones a la orilla del camino e información sobre infracciones en lugar de las revisiones de cumplimiento in situ.

Desde la regla de Aptitud para la Seguridad fue propuesta en enero, diversos grupos de la industria han argumentado que la FMCSA contravino disposiciones de la Ley FAST al impul-

sar la regla sobre la Determinación de Aptitud para la Seguridad (SFD por sus siglas en inglés). Un grupo de 33 legisladores de la Cámara de Representantes también han "puesto la mira" en esta propuesta de regla. Los grupos de transportistas -y legisladores- argumentan que la agencia tendría que haber implementado las reformas al programa de Cumplimiento, Seguridad y Responsabilidad (CSA por sus siglas en inglés) requeridas por la Ley FAST antes de emitir la propuesta sobre Aptitud para la Seguridad. >>





## ASOCIARSE CON HANKOOK

ES LA MEJOR FORMA DE AVANZAR

 HankookUSA  @HankookUSA

**AL11 DL11**



Puede que te sorprenda el hecho de que cuando la compañía Daimler North America estaba seleccionando una marca de llantas para sus camiones Freightliner, escogió los neumáticos Hankook. Esta reconocida empresa buscaba una mayor eficiencia de combustible, máxima confiabilidad, y un alto rendimiento para sus camiones. Forjar alianzas con íconos de la industria es algo de lo que estamos muy orgullosos, así como de nuestro compromiso a la excelencia con el que siempre puedes contar. **Hankook y Daimler. Juntos llegamos lejos.**

 **HANKOOK**  
driving emotion



La FMCSA, por su parte, opina de otra manera, argumentando que la Ley FAST no limita su capacidad de proceder con la regla. "La manera en la que la Ley FAST está establecida -no fue diseñada (y) no fue escrita de tal manera que nos prevenga de avanzar en la formulación de normas", dijo DeLorenzo. Las limitaciones incluidas en la Ley FAST se relacionan únicamente con el uso de las clasificaciones percentiles y alertas de CSA, añadió, los cuales la regla no menciona excepto para "dar contexto".

Si las Academias Nacionales de Ciencias, el grupo encargado de estudiar el programa CSA y emitir recomendaciones a la agencia sobre cómo enmendarlo, hace algunas recomendaciones sobre la regla SFD, la FMCSA las incorporará a la regla cuando desarrolle la versión final de la misma, dijo DeLorenzo. La agencia también tomará en cuenta comentarios de jugadores clave de la industria sobre la regla cuando redacten el borrador final y DeLorenzo exhortó a todos los participantes en la industria -transportistas y propietarios operadores incluidos- a ofrecer sus comentarios. La fecha límite para hacerlos llegar es el 23 de mayo.


## LA SEGURIDAD PRIMERO

La regla SFD permitirá que la agencia señale y separe a los **transportistas que tienen un mayor riesgo** de estar involucrados en choques, dijo

DeLorenzo. De acuerdo a los cálculos de la FMCSA, los 300 transportistas que actualmente recibirían la clasificación de **"No aptos"** tienen un riesgo de accidente cuatro veces más elevado que el promedio nacional.

De acuerdo a DeLorenzo, uno de los principales objetivos de la regla SFD es expandir la capacidad de la FMCSA de señalar a los transportistas inseguros apoyándose más en la información reunida en inspecciones al lado del camino y menos en las investigaciones in situ. "Debido a nuestros limitados recursos solo tenemos la capacidad de acercarnos a un porcentaje muy pequeño de las compañías existentes para realizar estas evaluaciones", comentó. "Además, por lo mismo, las clasificaciones usualmente no son actuales porque nuestra capacidad de realizar investigaciones y

nuestros recursos son demasiado limitados".

A la fecha, la agencia realiza aproximadamente 15,000 investigaciones in situ cada año, pero cuando la regla de Aptitud para la Seguridad entre en vigor, la FMCSA estima que sería capaz de evaluar a 75,000 transportistas cada mes, dijo DeLorenzo. Por supuesto, los transportistas que fueran señalados como "No aptos" tendrían la oportunidad de implementar acciones correctivas y llegar a un acuerdo con la agencia para continuar operaciones, señaló el funcionario de la FMCSA. 

BUGATCHI

THE RIGHT LOOK  
RIGHT NOW



Shop the new  
[bugatchi.com](http://bugatchi.com)





# ¿LISTO PARA EL CALOR?

## ESPECIAL DE VERANO

SALVO MUY CONTADAS EXCEPCIONES, LA LLEGADA DEL VERANO IMPLICA QUE EL TERMÓMETRO NO HARÁ MÁS QUE SUBIR Y SUBIR. EN ALGUNOS LUGARES LA TEMPERATURA PUEDE INCLUSO LLEGAR A SUPERAR LOS 120 GRADOS FAHRENHEIT, LO CUAL PUEDE SOMETER A TU CAMIÓN -Y A TI- A MUCHO ESTRÉS. PERO SI SIGUES LOS CONSEJOS QUE APARECEN EN ESTA GUÍA, ESTARÁS MEJOR PREPARADO PARA AFRONTAR LOS RETOS QUE APARECEN CUANDO CALIENTA EL SOL. »

POR: **TRANSPORTE LATINO** / IVO CUTZARIDA

**C**asi todo el mundo sabe que los camiones deben de “inviernizarse” para las bajas temperaturas de finales y principios de año, pero no todos caen en cuenta que lo mismo hay que hacer cuando el termómetro sube. Como las altas temperaturas pueden crear un gran estrés sobre tu camión, es necesario que antes de salir a carretera revises todos los sistemas mecánicos, cambies el aceite y los filtros. Es importante hacerlo antes de cualquier salida larga con una simple vuelta de inspección. Mira el estado de las llantas, niveles de fluidos y limpiadores; también los frenos y radiadores para ver si necesitan ser reparados o limpiados.

Al verificar el correcto funcionamiento del sistema de aire acondicionado, el de refrigeración, dirección, suspensión y llantas, te aseguras que tanto tú como tu carga rueden de manera segura en el verano. Y es que aunque nunca te haya pasado, sabemos que no quieres que tu motor se sobrecaliente, dejándote varado en medio de la nada; especialmente si arrastras una unidad refrigerada.

### **PROBLEMAS DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO**

Hay investigaciones que muestran que aproximadamente el 40 por ciento del tiempo que un motor pasa inactivo se debe a problemas relacionados con el sistema de refrigeración. Afortunadamente, casi todos los problemas con este sistema se pueden prevenir por completo; aunque la otra cara de la moneda es que incluso una sola avería del sistema de refrigeración puede dañar severamente el motor. Por estas razones vale mucho la pena tomarse el tiempo y el esfuerzo que implica realizar revisiones y mantenimiento periódicos, reemplazando las partes que se desgastan y no son caras de cambiar, para así mantener un óptimo funcionamiento del sistema.

### **MANTENLO SALUDABLE**

- Revisa la tapa del radiador fijándote que no esté rota ni gotee; de ser así cámbiala por una nueva.
- Comprueba el exterior del radiador y del sistema de aire acondicionado buscando deshechos o daños, y limpia según sea necesario.
- Revisa todas las mangueras principales del radiador y



calefacción, y comprueba si hay grietas y fugas. Asegúrate de que todas las conexiones estén apretadas. Reemplaza las mangueras cada dos años.

- Inspecciona el interior del radiador buscando corrosión y asegúrate de que el anticongelante se vea claro, sin rastros de óxido u otras impurezas. El anticongelante debe ser reemplazado por lo menos una vez al año.

- Haz una revisión de la presión del sistema de enfriamiento al menos una vez al año.



- Enciende el aire acondicionado para asegurarte de que el sistema funciona adecuadamente.
- Revisa el desgaste y tensión de las poleas, y comprueba el funcionamiento del tensor. Reemplaza las poleas anual o bianualmente.
- Cambia el termostato cada dos años.
- Inspecciona la bomba de agua buscando fugas y verifica que el motor mantiene un rango de temperatura de operación dentro de los límites marcados por el fabricante.▶▶

# NO PAGUE IMPUESTOS DE MAS, CONSULTE CON LOS EXPERTOS



## STUDIO

### BUSINESS MANAGEMENT CONSULTANTS, INC.

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio



Llame ya al **(888) 628-2188**  
para una consulta gratis  
y sin compromiso.



## EL ANTICONGELANTE

Un elemento básico de un buen mantenimiento preventivo gira alrededor del líquido anticongelante, el cual debe ser revisado cada 500 horas de operación, 20,000 millas o tres meses, lo que ocurra primero. Es importante que te familiarices con el anticongelante que usas, pues hay disponibles de muchos colores y composiciones químicas. Los diferentes colores no son una cuestión de estética, sino que cada color indica el tipo de anticongelante y el mantenimiento que debe recibir, así como la frecuencia de reemplazo.

Utilizar diferentes tecnologías hace prácticamente imposible darles el mantenimiento adecuado, lo cual puede llevar a problemas en el sistema de refrigeración. Eso sí, independientemente del color, todos los anticongelantes deben tener una cosa en común: ser claros. Si se ven turbios o tienen partículas flotando, es hora de ir al taller, pues puede ser un indicador de problemas más serios.

## LAS LLANTAS

Cuando sube la temperatura es necesario prestar mayor atención a la presión de aire de las llantas; la cual es el factor primordial para mantener estas en buen estado. Con una presión de aire correcta existe un adecuado contacto de las llantas con la superficie del camino, lo cual mejora tanto la tracción como el frenado, además de reducir el desgaste irregular y acelerado; lo cual a su vez redundará en condicio-

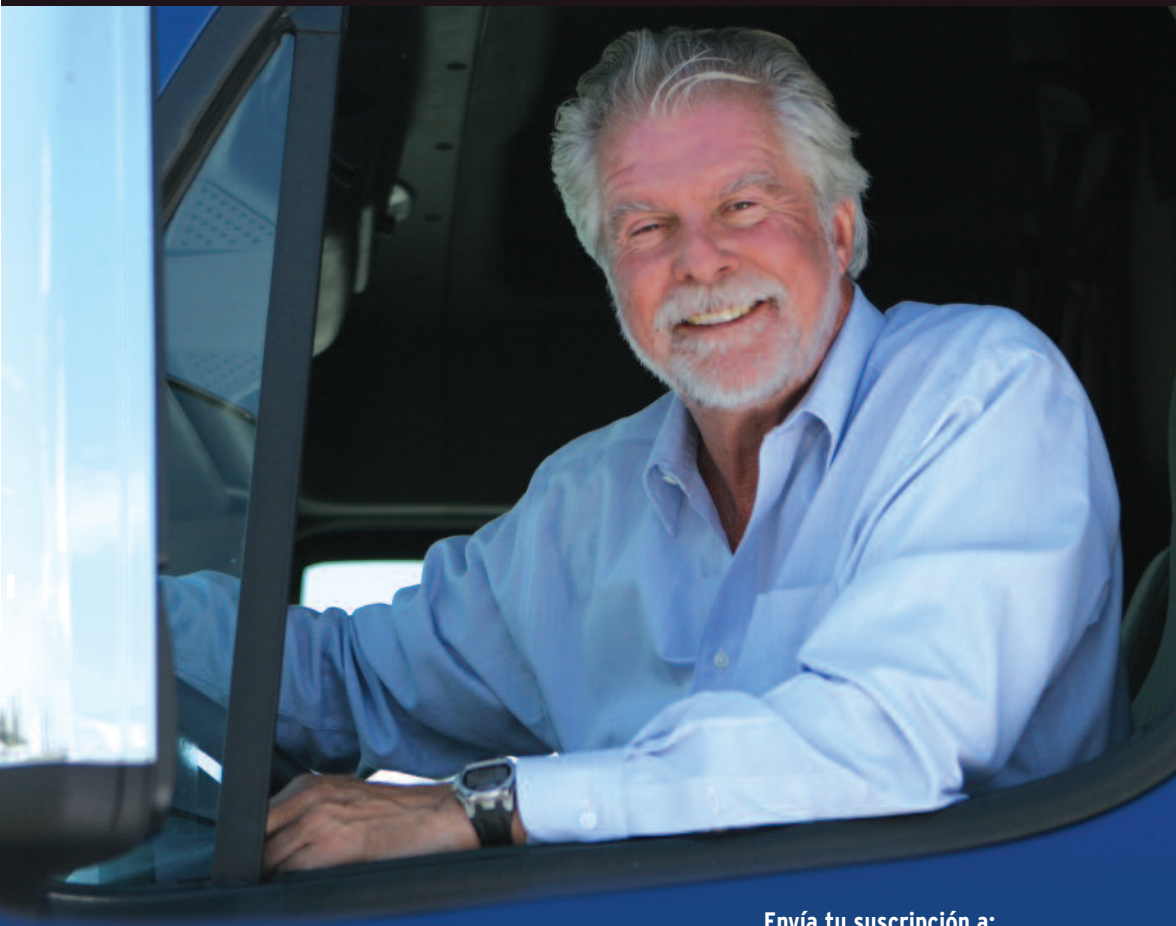
nes de manejo más seguras.

Por el contrario, una presión inadecuada puede tener efectos devastadores en el desempeño de las llantas y tu camión. Las llantas con poco aire se calientan más y la banda de rodadura tiende a gastarse más en los bordes; mientras que si llevas la presión por encima de lo adecuado las llantas se tornarán más duras, lo cual incrementa las vibraciones que se transmiten al vehículo y se desgastará más la parte central de la banda de rodadura.

Como el aire es un gas, eso quiere decir que entre sus propiedades está expandirse con el calor y contraerse con el frío. Por eso el mejor momento para medir la presión de las llantas es cuando están "frías", es decir, temprano en la mañana sin rodarlas más de una milla o después de que haya estacionado tres horas. Los expertos recomiendan no sacar aire de una llanta caliente para llegar a la presión normal, pues al enfriarse el gas, al final de la jornada tendrás una llanta con menor presión de lo indicado.

El incremento de presión normal en una llanta de camión en operación puede ser de 10 a 15 psi; algo que el neumático puede resistir sin problemas. Por supuesto, checar el aire es una tarea que debe hacerse de manera periódica, al menos una vez a la semana, con un medidor de presión bien calibrado. Tampoco olvides ponerle tapón a los pivotes de las llantas, pues el polvo y el agua pueden entrar en ellos, creando ligeras pérdidas de aire. »

# SUSCRÍBETE A TRANSPORTE LATINO ¡ES GRATIS!



Envía tu suscripción a:  
Transporte Latino Publishing, Inc.  
880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012

Visítanos en:  
[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

## ¿A dónde quieres recibir tu revista?

Nombre \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Desea suscribirse a la revista: SI  NO



¿Qué sección le gusta más y cuál no le interesa? ▶

SECCION	MAS	MENOS	BASTA	SECCION	MAS	MENOS	BASTA
Camiones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Noticias	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocacionales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El negocio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tecnología	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mantenimiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Camionetas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Utilitarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
En la ruta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Moto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista **Transporte Latino** todos los meses, recibiendo en la comodidad de tu casa, sólo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es **totalmente gratis**.

### ¿Cuál es su papel en la compra de lubricantes?

- Compra  Mantenimiento realizado por terceros  
 Recomienda  No esta involucrado  
 Aprueba la compra  Técnico / Mantenimiento

### ¿Cuál es su título y posición

- Gerente de flota  Técnico  
 Encargado de mantenimiento  Chofer  
 Gerente concesionario

### ¿Cuál es su camión preferido?

- Freightliner  Peterbilt  
 International  Western Star  
 Kenworth  Mack  
 Volvo  Sterling

### ¿Quién repara su camión?

- Lo hace usted mismo  Taller independiente  
 Truck Stop  Concesionario

### ¿Dónde trabaja?

- California  48 Estados  
 11 Western  Otros

### ¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell  Chevron  
 Lucas Oil  Texaco  
 Mobil  Otro

### ¿Qué compañía de celular usa?

- Verizon  Sprint/Nextel  
 AT&T  T-Mobile  
 Boost  Otro  
 Metro PC

### ¿Cuánto hace que tiene su licencia comercial?

- 6 meses  2 años  
 1 año  3 o más años

### Su motor preferido es:

- S-60 Detroit  Volvo  
 CAT  Mack  
 Cummins  International

### Su neumático preferido

- Firestone  BFGoodrich  
 Michelin  Goodyear  
 Dayton  Dunlop  
 Hankook  Bridgestone

### Lo más importante del camión para usted es:

- El consumo  La potencia  
 La comodidad  La velocidad

### Su edad es:

- 25-30  41-49  
 31-40  Mayor de 50

## EL SISTEMA ELÉCTRICO

Para que este sistema funcione a la perfección, te recomendamos tomar las siguientes medidas:

- Revisa que las baterías estén firmemente sujetas en su lugar.
- Comprueba el estado de los cables que se conectan a la batería y asegúrate que los tornillos que los sujetan a ésta estén bien apretados.
- Checa el cableado del alternador para asegurarte de que no se hayan soltado y movido a un lugar cercano a las líneas de combustible o materiales abrasivos.
- Si encuentras corrosión en las terminales de la batería, límpiala y después rocía las conexiones con un protector anticorrosión.
- Asegúrate de que los cables de la batería no estén en contacto con nada que dañe su recubrimiento aislante.
- Revisa el cableado de y hacia la unidad electrónica de control del motor para asegurarte de que esté en buenas condiciones.

## CUIDADO CON EL CANSANCIO

Durante el verano es fácil fatigarse en la carretera, pues las altas temperaturas pueden hacerte sentir cansado y soñoliento. Esto en si mismo presenta una situación algo peligrosa, la cual se incrementa con el mayor tráfico que presentan las carreteras en esta temporada de vacaciones. Planear la ruta, manejar un poco más lento y hacer más paradas para refrescarte te ayudarán a mantenerte alerta. Es importante que te mantengas hidratado, especialmente si vas a bajar un rato a ejercitarte. Trata de beber al menos la mitad de tu peso en onzas cada día (es decir, si pesas 150 libras, bebe 75 onzas). Esto no solo te mantendrá hidratado, sino que le hace bien a tu organismo y te ayudará a estar alerta.

## PROTÉGETE DEL SOL


Quizá ya lo has notado, pero la parte de tu cuerpo que más expuesta queda al sol es tu brazo izquierdo, el cual puede pasar horas recibiendo rayos solares y te deja con ese peculiar bronceado de dos tonos. Si quieres evitarlo puedes usar mangas para el sol, que están lejos de ser el último grito de la moda, pero hacen



## PREPÁRATE PARA EL CAMINO

- Lleva agua extra y bebidas con cafeína para los viajes largos durante los meses de verano.
- Prueba el sistema de aire acondicionado y utiliza bloqueador solar, especialmente si tus ventanas no están entintadas.
- Lleva comida no perecedera, así como un teléfono celular extra con batería adicional.
- Asegúrate de que todos los elementos de tu kit de emergencia están en su lugar: manta, linterna, bengalas, trapos, señales reflectoras, etc.

bien su trabajo. Tampoco olvides usar bloqueador solar en brazos y cara para mantener a raya el cáncer de piel, de preferencia busca uno que tenga un Factor de Protección Solar de al menos 15.

Otra opción es colocar una película entintada sobre las ventanas para bloquear el sol; solo toma en cuenta que las oscuras casi no están permitidas, pero hay varias claras que mantienen fuera los rayos UV. Recuerda consultar con tu jefe -o las leyes de los estados donde trabajes- si es legal usar una película protectora. Quizá está de más decirlo, porque probablemente ya los usas, pero unos lentes de sol son un artículo indispensable. 



# LA VENTAJA DE ALLIANCE

ACCESORIOS | MANTENIMIENTO | REPARACIÓN Y REPUESTOS  
CON EL RESPALDO DE UNA GARANTÍA NACIONAL DE 1 AÑO/MILLAS ILIMITADAS\*



Alliance Truck Parts tiene más de 30 líneas de productos que brindan piezas y accesorios refabricados y nuevos confiables a la industria de transporte comercial para mantener a los camiones y autobuses en la ruta. Con Alliance, no hace falta que elija entre calidad y precio, ya que nuestras piezas cumplen o superan las especificaciones de calidad, montaje y acabado de OES. Las piezas Alliance Truck Parts están disponibles en los distribuidores Freightliner y Western Star de todo el país. Alliance Truck Parts: Mejores piezas. Buenos precios.



[alliancetruckparts.com](http://alliancetruckparts.com)



[@allianceparts](https://twitter.com/allianceparts)



[facebook.com/alliancetruckparts](https://facebook.com/alliancetruckparts)

DTNA/PSM-A-910. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Copyright © Daimler Trucks North America LLC. Todos los derechos reservados. Alliance Truck Parts es una marca de Daimler Trucks North America LLC, una división de Daimler. No apto para la reventa. \*Consulte la garantía para conocer todos los detalles y limitaciones.

DAIMLER | Alliance Truck Parts - Una marca del grupo Daimler





[www.moodsofnorway.com](http://www.moodsofnorway.com)

7964 Melrose Ave. Los Angeles



moods of norway



# MANEJAR FATIGADO

## TIPS CONTRA LA FATIGA

MANEJAR CANSADO ES UNA SITUACIÓN COMÚN PARA MUCHOS DE LOS QUE TRABAJAMOS EN LA INDUSTRIA DEL TRANSPORTE, PERO ¿SABÍAS QUE LA SOMNOLENCIA PUEDE LLEGAR A SER TAN PELIGROSA COMO MANEJAR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL? SI QUIERES SABER QUÉ PUEDES HACER PARA EVITAR MANEJAR FATIGADO, LEE ESTOS BREVES CONSEJOS QUE HEMOS PREPARADO. »

**C**asi todas las personas que se dedican conducir para ganarse la vida se han enfrentado con esa situación en la que llevan muchas horas manejando, es de noche, el cansancio comienza a hacer mella y el sueño comienza a abrazarlos... pero el destino está cerca, no vale la pena detenerse. Como sabrán, esta situación puede ponerlos a correr riesgos innecesarios, pues un cabeceo es suficiente para provocar un accidente.

En términos oficiales, este cansancio extremo se denomina fatiga y se ha definido como el resultado de un esfuerzo físico o mental que afecta el rendimiento. La fatiga en los conductores se puede deber a la falta de sueño adecuado, largas jornadas de trabajo, extenuantes actividades laborales o extra-laborales o una combinación de otros factores.

El Estudio de Causalidad de Choques en Camiones Grandes (LTCCS por sus siglas en inglés) realizado por la Administración Federal para la Seguridad en el



Transporte (FMCSA por sus siglas en inglés) concluyó que 13 por ciento de los conductores de vehículos comerciales motorizados habían estado fatigados al momento de tener un accidente.

Así que para que esto no te pase a ti y no formes parte de una estadística a la que nadie quiere contribuir, te traemos una serie de consejos para ayudarte a mantenerte sano y bien descansado durante tus viajes por carretera.





## 1 DUERME LO SUFICIENTE ANTES DE PONERTE AL VOLANTE

Asegúrate de dormir una cantidad adecuada de horas cada noche. De ser posible, no manejes mientras te sientas soñoliento, entre las 12 y las 6 am y de las 2 a las 4 pm. La somnolencia al manejar puede afectar el tiempo de respuesta de un conductor ante peligros potenciales, incrementando el riesgo de estar en un choque. Si te sientes soñoliento al volante, ase-

gúrate de elegir un lugar seguro para orillarte y descansar.


Sin una cantidad adecuada de sueño, la somnolencia experimentada durante las pausas naturales puede ser aún más fuerte y tener un efecto adverso aún más grande en el desempeño y nivel de alerta de un conductor. De hecho, en un estudio realizado por la FMCSA se encontró que el nivel de alerta de un conductor estaba relacionado con la "hora del día" más que con "tiempo de trabajo". La mayoría de las personas está menos alerta por la noche, especialmente después de medianoche. Esta somnolencia puede acentuarse si has estado en el camino por un tiempo prolongado. Curiosamente, en otro estudio para determinar el riesgo de tener un accidente según la hora del día, se encontró que estos son más frecuentes durante la primera hora de manejo. Los autores creen que se debe a que los conductores podrían estar sufriendo de inercia del sueño poco tiempo después de haberse despertado. Esto podría ser especialmente cierto para los conductores que duermen en la cabina. La inercia del sueño se refiere a una deficiencia en varias tareas de desempeño, como memoria a corto plazo, control, tiempo de reacción y capacidad para resistir el sueño. >>



# TROQUERO.NET

## OBTENGA SU PROPIA AUTORIDAD

MC / DOT ■ IFTA ■ Cuenta De Placas ■ Lista De Brokers y Clientes ■ Venta De Trocas  
Consultante Personal ■ Servicios De Auditoria ■ Resolvemos Problemas Con El DOT



ESTAMOS LISTOS  
PARA AYUDARLO

LLAME HOY  
**1.844.878.2534**

PARA UNA CONSULTA  
**GRATIS!**

SOMOS LA ÚNICA COMPAÑÍA  
que ofrece entrenamiento gratis  
hasta que reciba su primer cheque

También ofrecemos colocación  
de empleo para transportistas

INFO@TROQUERO.NET

## 2 MANTÉN UNA DIETA SALUDABLE

Saltarte comidas o comer en horarios irregulares puede causar fatiga o tener antojos. Además, acostarte con el estómago vacío o inmediatamente después de una cena pesada puede interferir con el sueño. Una comida ligera antes de dormir puede ayudarte a dormir mejor. Recuerda que si no estás bien descansado, la fatiga inducida puede causar que tu tiempo de reacción sea más lento, lapsos de memoria, falta de vigilancia, irritabilidad y reducir tu capacidad para tomar decisiones.

## 3 TOMA UNA SIESTA

Si tienes la oportunidad, toma una siesta si te sientes con sueño o menos alerta. Esta debe durar al menos 10 minutos, pero idealmente debería ser de 45 minutos. Al despertar, permite que pasen al menos 15 minutos para estar completamente alerta antes de manejar. Un dato interesante es que una siesta es más efectiva para recuperar los niveles de energía que el café y, además, las siestas que se toman para prevenir la somnolencia con más efectivas manteniendo el desempeño que las que se toman cuando la persona ya tiene sueño.

## 4 EVITA MEDICINAS QUE CAUSEN SOMNOLENCIA

Si vas a manejar, no tomes medicinas que puedan causar somnolencia. La mayoría de estos medicamentos incluyen una leyenda de advertencia sobre no operar maquinaria pesada o vehículos durante su uso. Algunas de las más comunes son tranquilizantes, pastillas para dormir, y medicinas contra la alergia o el resfriado.

## 5 RECONOCE LAS SEÑALES Y RIESGOS DE LA SOMNOLENCIA


Entre los indicadores más comunes de la somnolencia están bostezar repetidamente, párpados pesados y visión borrosa. Pon atención a cómo te sientes al manejar para que sepas cuándo ha llegado el momento de tomar un descanso. Estudios recientes demostraron que estar despierto por 18 horas es comparable a tener una concentración de alcohol en la sangre de 0.08, lo cual, legalmente, quiere decir que estás intoxicado, y te deja con el mismo riesgo de tener un accidente.

## 6 NO CONFÍES EN LOS "TRUCOS DE ALERTA" PARA MANTENERTE DESPIERTO

Conductas como fumar, subir el volumen de la música, tomar café, abrir la ventana y otros "trucos de alerta" no son remedios reales para la somnolencia y te pueden causar una falsa sensación de seguridad.

De hecho, bajar la ventanilla o subir el volumen de la música te puede ayu-



dar a sentir más alerta por un instante, pero no son una manera efectiva para mantener un estado de alerta aceptable. En cuanto a la cafeína, esta requiere de varios minutos para ingresar a tu sistema y darte la energía extra que necesitas, por lo que si ya estás cansado cuando tomas una bebida con cafeína, puede que no te haga efecto tan rápido como lo esperas. Además, si sueles tomar cafeína regularmente, el efecto de esta puede ser menor. 

# WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER  
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA

**automundo**

MAGAZINE  
**TRANSPORTE  
LATINO**

**¿Que Pasa?  
VEGAS**

**ESTILOHOGAR**

**PLAYBOY**  
*Latino*



## HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: [Publisher@arbolpublishing.com](mailto:Publisher@arbolpublishing.com)  
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

**ARBOL**  
PUBLISHING

# CÓMO OBTENER CRÉDITO

## **CONSTRUIR** UN HISTORIAL CREDITICIO

SI ERES DE LOS QUE VIVEN EN LA PREHISTORIA Y TODA SU VIDA HAN PAGADO LAS COSAS EN EFECTIVO O, CUANDO MUCHO, USANDO CHEQUES, TE RECOMENDAMOS QUE COMIENCES A CONSTRUIR UN HISTORIAL CREDITICIO LO ANTES POSIBLE, PUES ES LA MANERA MÁS SENCILLA DE ALLANARTE EL CAMINO PARA CUANDO NECESITES ACCESO A UN PRÉSTAMO. EN ESTA NOTA, TE CONTAMOS FORMAS SENCILLAS PARA COMENZAR. »





POR: TRANSPORTE LATINO / STEVE STURGESS

**E**n el mundo en el que vivimos, el crédito es una de las herramientas más útiles para hacer negocios. Porque, lamentablemente, no todo mundo tiene los fondos –o las ganas– necesarios para sufragar la totalidad de una operación que involucre mucho dinero. De ahí que resulte una herramienta tan necesaria para trabajar. Pero desafortunadamente no todo el mundo creció sabiendo que había que construir un historial crediticio y, cuando llega la hora de pedir un préstamo, el trámite puede ser más complicado.

Afortunadamente, hay formas efectivas para crear un historial crediticio sólido, incluso si partes de cero o tienes un historial limitado. Obtener crédito y tener un buen historial crediticio son pasos muy importantes para construir tu futuro financiero. Lo malo es que en un principio el crédito puede ser algo frustrante –no puedes obtenerlo porque nunca te lo han dado–. Pero no todo está perdido, pues hay varias acciones que puedes hacer para comenzar a establecer un historial crediticio sólido.

### RAZONES PARA OBTENER CRÉDITO

Si eres de esas personas que siempre han pagado las compras en efectivo o con cheques y nunca has usado el crédito, empezar lo antes posible es una buena idea. Y si has tenido problemas crediticios en el pasado, es aún más importante que restablezcas tu historial crediticio por algunos motivos clave:

- Puedes necesitar una buena clasificación crediticia para operaciones de rutina, como contratar servicios para tu casa (cable, Spotify, etcétera).
- Es importante para asegurar un financiamiento para comprar mobiliario, una computadora, un auto o incluso una nueva casa.
- Los empleadores usualmente revisan la clasificación crediticia de los empleados prospecto.
- Puede ser más fácil rentar un departamento, pues un buen historial crediticio le dice a tu posible casero que eres una persona con buenas probabilidades de pagar la renta de manera puntual cada mes.
- Si necesitas un préstamo, los bancos pueden verte con mejores ojos si tienes un buen historial crediticio. >>







### **CRÉDITO DE BOLSILLO**

Usar tu tarjeta de crédito para comprar cosas puede ser útil al momento de construir un historial crediticio, solo toma en cuenta no sobrepasar el límite. Una tarjeta de crédito puede ser una buena manera de comenzar a construir tu historial crediticio; puedes usarla para pagar cosas y son muy convenientes. Puedes empezar teniendo una o dos de tiendas departamentales o gasolineras.

### **QUÉ TE PERMITE UNA TARJETA DE CRÉDITO:**

- Comprar cosas en línea, por teléfono o por catálogo,

donde el dinero en efectivo no es una opción.

- Hacer reservaciones de viaje, comprar boletos de avión y rentar autos.
- Comprar de manera más segura al no llevar contigo mucho dinero en efectivo.
- Hacer compras más caras al pagarlas en cuotas.
- Acceder a dinero en caso de emergencia.

### **CÓMO MANEJAR TU HISTORIAL**

Una vez que comienzas a utilizar el crédito, es esencial manejarlo adecuadamente. Usa tu tarjeta de crédito para comprar cosas, pero no acumules una deuda demasiado alta.



Paga por lo menos el mínimo cada mes, o más si puedes, y hazlo a tiempo. La mejor manera de reducir los intereses de una tarjeta es pagar la deuda lo más rápido posible. Si solo pagas el mínimo, te podría tomar años pagar un pequeño adeudo.

### CONSEJOS PARA MANEJAR TU CRÉDITO

Controla tus gastos. Ten claro qué cheques has hecho, cuántas operaciones con tarjeta de crédito has hecho y cuánto dinero has retirado del cajero automático. Revisa tus estados de cuenta mensuales cuando lleguen y reporta cualquier anomalía inmediatamente. >>

## PROTÉJASE CONTRA EL AUMENTO DE LA ELECTRICIDAD



## ¡SEA DUEÑO DE SUS PANELES SOLARES!

\$0 DOWN • \$0 INSTALACIÓN • 30% TAX CREDIT  
PLANES A 20 AÑOS



## ¡PÍDALOS YA!

[www.QuieroPanelesSolares.com](http://www.QuieroPanelesSolares.com)

## INSTALAMOS LO MEJOR



No excedas el límite. El crédito disponible es la cantidad que tienes permitida utilizar en una línea o en una tarjeta de crédito; la cual evidentemente se ve afectada por la cantidad que ya hayas utilizado. Seguir la Regla 20/10 es una buena manera de mantener las cosas bajo control: no dejes que tu deuda en tarjetas de crédito exceda el 20 por ciento de tu ingreso anual después de impuestos y, cada mes, no destines más del 10 por ciento de tus ingresos para pagarle al banco. Ten un fondo de emergencia. Deja disponible al menos el 15% de tu crédito en caso de que lo necesites por algún imprevisto. Mejor aún, crea un fondo de ahorro para emergencias que cubra de tres a seis meses de tus gastos en una cuenta de depósito que te de intereses. De esa manera, si pierdes tu trabajo o tienes algún gasto mayor imprevisto, no necesitarás pedir prestado más de lo que te haga sentir cómodo pagando.

Paga lo que debes. Paga siempre al menos el mínimo mensual. Al pagar más del mínimo –o mejor aún el total del adeudo cada mes–, reduces los cargos financieros en los que puedas incurrir. Asegúrate de que no se te pase la fecha de pago (usar recordatorios en una agenda –como la que tienen casi todos los smartphones– es una idea práctica para que no olvides realizar tu pago).

### OJO CON LOS PAGOS

Pagar en tiempo y forma es una de las mejores formas de establecerte como un buen riesgo crediticio para tus futuros acreedores.

Se organizado. Junta todas tus cuentas por pagar en un lugar para que no las pierdas u olvides. Haz una lista de los pagos pendientes y, si te hace más fácil recordar el pagarlos, haz que las fechas de pago mensual coincidan.

Presta atención a las fechas límite de pago. Envía tu pago por correo –o programa un pago en línea a través de herramientas como Bill Pay de Wells Fargo– al menos una semana antes de tu fecha límite. Programa pagos automáticos. Hacer esto en tu cuenta de cheques es una manera muy conveniente de que no se te olvide pagar cada mes. Asegúrate de programarlos de acuerdo a cuándo te pagan a ti, para que en tu cuenta siempre haya los fondos suficientes disponibles.

Actualiza tu información de contacto. Si te vas a mudar, no olvides llenar el formulario de cambio de dirección o hacer el cambio en línea para asegurar que tu estado de cuenta te llega a tu nuevo domicilio. Por último, es muy importante que, si te atrasas con tus pagos, te pongas en contacto de inmediato con tus acreedores. La mayoría de ellos están dispuestos a ofrecerte formas alternativas de pago, especialmente si les informas inmediatamente de tu situación. [TLC](#)





# Ayude a su Vehículo a Detener el Humo y que Corra como una Máquina de Precisión

UTILICE TECNOLOGÍA DE AVANZADA



El Detective Utiliza Tecnología de Avanzada para Detener Problemas en el Motor



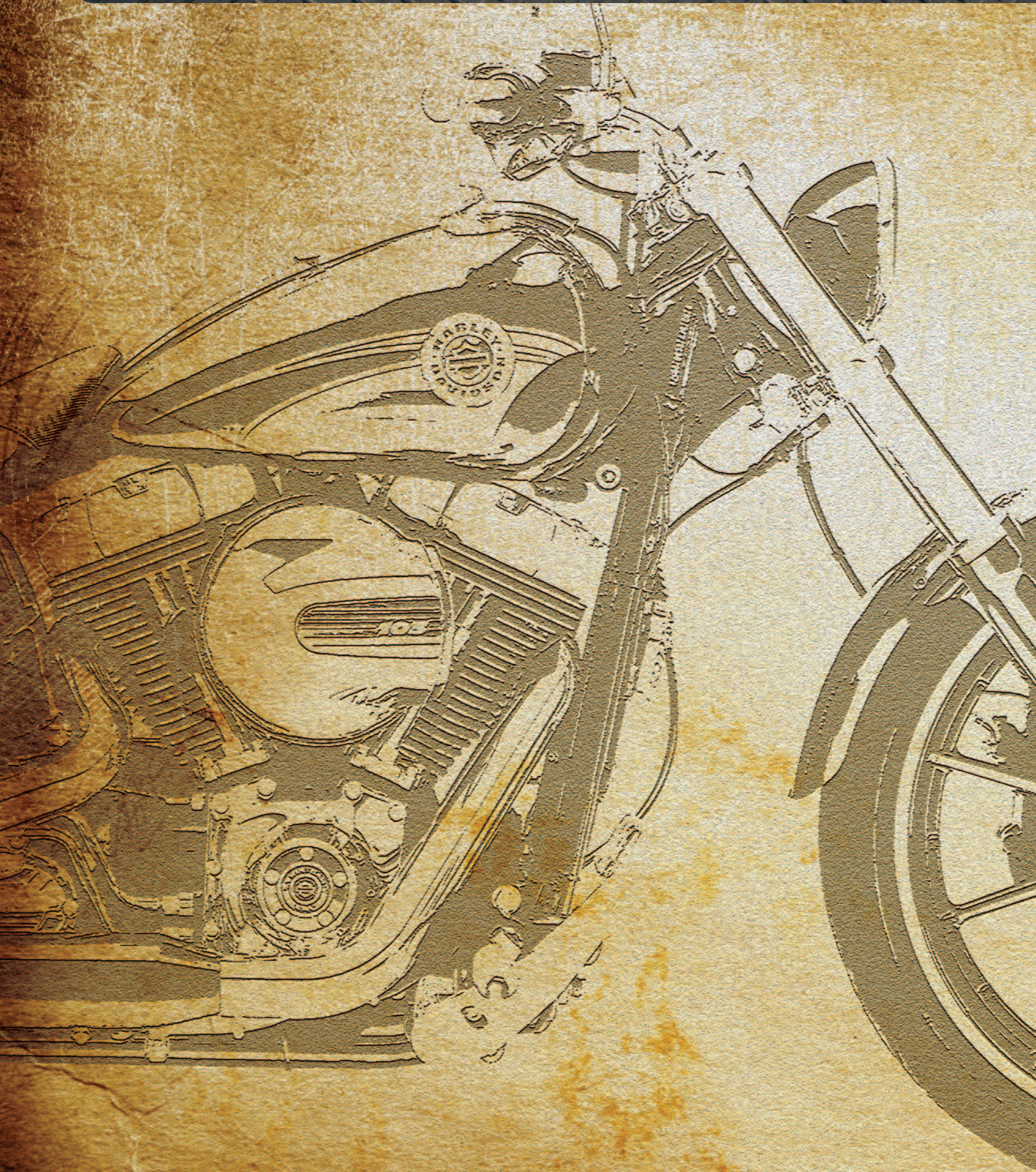
## BARDAHL ALL-U-NEED!<sup>®</sup> NoSmoke<sup>®</sup> & NoSmoke<sup>®</sup> +StopLeak<sup>™</sup>

Son soluciones químicas únicas con “densidad” superior para rellenar cualquier espacio libre en el motor. Los especiales Polímeros para el Aceite mantienen lubricación eficiente para reducir quemado de aceite y eliminar humo de escape.

Hecho en USA • Bardahl.com



Todo Alrededor del Mundo Corre Mejor con BARDAHL<sup>™</sup>

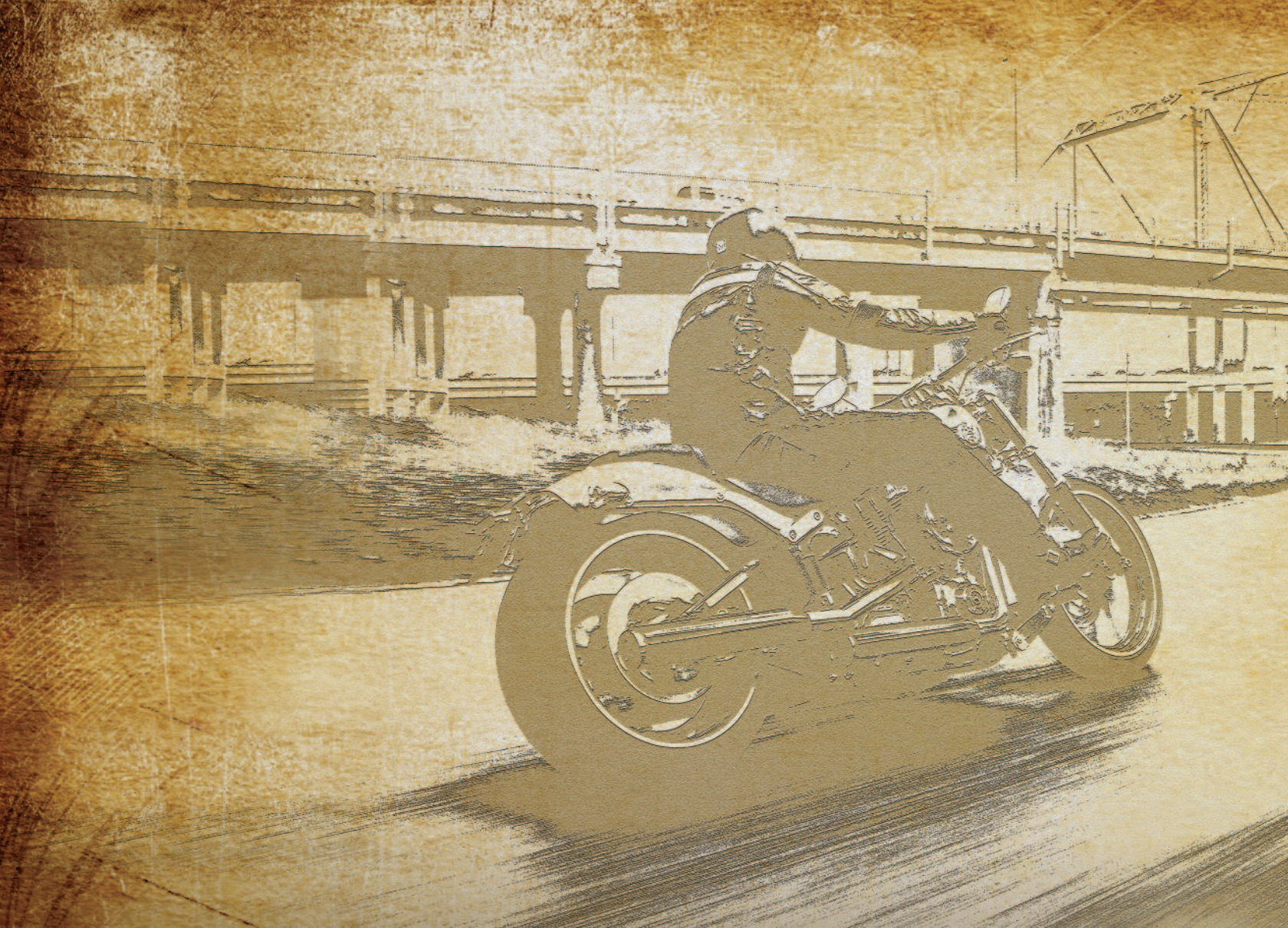


# CLASICO INSTANTANEO

## HARLEY-DAVIDSON BREAKOUT

CON TODOS LOS ATRIBUTOS NECESARIOS PARA MANTENERSE COMO UNA DE LAS MOTOS MÁS ATRACTIVAS EN SU TIPO GRACIAS A SU PERFIL MUSCULAR BAJO, LLAMATIVAS OPCIONES DE COLORES Y MUCHO CROMO, LA SOFTAIL BREAKOUT ESTÁ INSPIRADA EN LAS MOTOS CLÁSICAS ESTILO "DRAG GASSER" DE LAS DÉCADAS DE LOS CINCUENTAS Y SESENTAS. »





POR: **TRANSPORTE LATINO** / MANNY MARTÍNEZ

**C**uando compras una Harley-Davidson no estás comprando solamente una motocicleta, sino también un estilo de vida. Este puede estar lleno de rodadas en solitario o con los amigos y con una incomparable sensación de libertad y felicidad que da girar la muñeca y sentir cómo el viento te pega en la cara mientras escuchas el rugido del motor Twin Cam de 103 pulgadas cúbicas. Y si de estilo se trata, esta Harley "se pinta sola" empezando por las salpicaderas recortadas y terminando con el velocímetro elevado, es una moto que inspira poder y respeto.

La Breakout tiene un perfil bajo pero siempre hace sentir su presencia grande y audaz. Rines grandes, pintura impactante y cromo impresionante que se combinan con gran estilo, atrapa la atención de todos con un estilo de conducción que ha sido minuciosamente estudiado y fabricado para que puedas disfrutarlo cuando conduces por los caminos de montaña o en las calles. Pero



lo más sobresaliente es sin duda la llanta trasera, ya que este enorme neumático de 18 pulgadas y 240 mm es el más grande que Harley ha montado en una motocicleta de producción y cuando está montado en el rin Gasser, representa perfectamente el legado de las motos estilo "Drag clásicas" cuya sangre aún pulsa en este modelo.

### **MOTOR Y TRANSMISIÓN**

No hay un motor en el mundo que de la misma sensación que los de Harley-Davidson. Punto. Y cuando hicieron el Twin Cam 103 perfeccionaron cada centímetro cúbico, empujando el

diseño y la tecnología hacia delante, pero sin perder un ápice del estilo que caracteriza a la firma de Milwaukee. Evolucionado, pero siguiendo el legado de los motores Flathead, Knucklehead, Panhead, Shovelhead, Evolution, Twin Cam 88 y Twin Cam 96 que existieron antes.

Enfriado por aire, su inyección electrónica de combustible secuencial le da una reacción acertada y sensible del acelerador. Este motor entrega casi todo el par desde bajas revoluciones, además, gracias al diseño liviano del pistón, el suministro de la potencia adicional es más refinado que nunca.

**moto: HARLEY-DAVIDSON BREAKOUT**

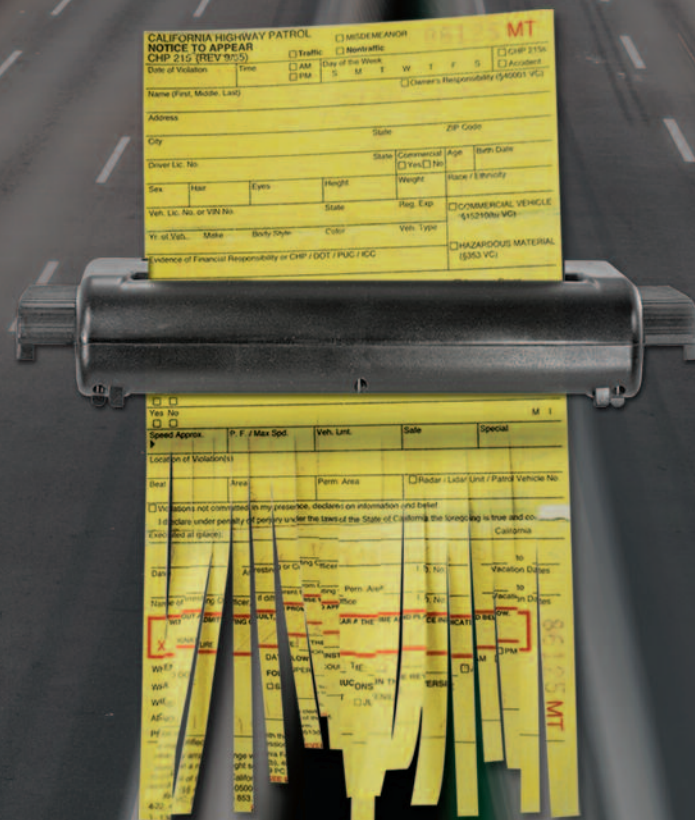


Por supuesto, como en toda moto que se respete, la estética del motor es tan importante como su desempeño. Y el Twin Cam 103 de la Breakout tiene todo el estilo de Harley, desde el borde clásico de las aletas de enfriamiento hasta las líneas limpias de las cajas y cubiertas. Los acabados Vivid Black que tiene el motor son una obra maestra de la mecánica, con un patrón simple, marcadamente definido en los detalles brillantes y oscuros: cubiertas del silenciador y cubierta del tanque de aceite color negro brillante, tubos de escape y cubiertas de los balancines de cromo brillante. Todo lo que esperas en una motor de Milwaukee. >>



# FIX A TICKET

TRAFFIC TICKETS · SPEEDING ·  
LOGBOOK VIOLATION · OVERWEIGHT TICKETS  
Y MÁS



**AYUDAMOS A CHOFERES  
CUANDO SU LICENCIA ESTA EN PELIGRO  
¡VAYA CON LOS MEJORES!**

**¡NUESTROS ABOGADOS TIENEN LA  
EXPERIENCIA PARA PELEAR  
SU CASO EN CORTE!**

**¡PREGUNTE A NUESTROS  
CLIENTES! ¡MAS DEL  
90% DE EXITO!**

**855.349.2849**




De pasar la potencia al piso se encarga una transmisión de seis velocidades y, como bien dicen los de Harley, "quieres una máquina que ruja, que no clame por piedad cuando le exiges un poco más". La transmisión Cruise Drive de seis velocidades tiene cambios suaves, silenciosos y reduce la velocidad de giro del motor al conducir en carretera, lo cual permite que puedas conducir más suavemente, con menos vibración del motor y mayor economía de combustible en la carretera.

## MANEJO

La Breakout tiene una suspensión y maniobrabilidad balanceadas, pues si bien es una moto grande con una postura potente y estirada, no es solamente para que te luzcas al manejarla. La suspensión ha sido cuidadosamente equilibrada y amortiguada para darle una sensación neutra, aún con los neumáticos grandes y anchos, y se ha fabricado para que sea liviana y que produzca una excelente relación entre la potencia y el peso. El resultado final es una conducción pareja y divertida ya sea de semáforo a semáforo o mientras conduces por los sinuosos caminos rurales. Además, transmite una confianza enorme el saber que está equipada con ABS, el cual te permitirá frenadas potentes con un control impresionante

## ERGONOMÍA

El asiento de dos piezas no solamente se ve bien, es comodísimo. Ya sea que lleves a un pasajero o no, te desplazarás y pararás con confianza mientras que el cubo bajo te sujeta ajustado cercano a la moto y con el suelo al alcance de tus botas. Y cuando vayas solo, el asiento trasero desmontable también te proporciona soporte para la espalda baja, brindándote aún más comodidad. Un gran detalle son los manubrios estilo "Drag", los cuales fueron especialmente diseñado para esta moto; bajos y anchos te colocan en una postura agresiva de conducción. Y la cereza en el pastel es que el cableado va en el interior para conservar la apariencia minimalista que se combina con el estilo general sencillo y custom. 



XSR900™

# PART SPORT. PART HERITAGE. TOTAL YAMAHA.

BOLT® C-Spec



## The 2016 XSR900 and New Sport Heritage Line.

The all-new XSR900 delivers iconic Yamaha styling of yesteryear with the latest cutting-edge technology. Based on the award-winning FZ-09, it features a quick-revving 847cc crossplane concept inline three-cylinder engine; YCC-T ride-by-wire engine control, traction control and adjustable throttle response; narrow chassis for light, nimble handling; sporty, all-purpose ergonomics with comfortable upright position; anti-lock brakes; and high-tech instrumentation. The all-new XSR900. It takes you backward *and* forward very quickly.

SR400™



**YAMAHA**  
Revs Your Heart™

*Inspired by the past. Engineered for the future.*

Professional riders depicted on a closed course. Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long-sleeved shirt, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride – it is illegal and dangerous. Yamaha and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course, please call 1-800-446-9227. Some models shown with optional accessories.  
©2016 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.

For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2016 XSR900 and full line of Yamaha motorcycles, visit [YamahaMotorsports.com](http://YamahaMotorsports.com)



## XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

## WAL\*MART TRANSPORTATION

WAL\*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convencionales de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

## LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- Libertad: Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- Oportunidad: Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- Ahorros: A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- Seguridad: Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

## SCHNEIDER NATIONAL

SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

## SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo




servicios: **BOLSA DE TRABAJO**



# ¿BUSCAS EMPLEO?



## BOLSA DE TRABAJO



UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.



Se muestra el equipamiento opcional. ©2015 General Motors. Todos los derechos reservados. Las marcas que se presentan en este anuncio son marcas comerciales o marcas de servicio de GM, sus subsidiarias, aliados o licenciatarios.

LA PRECISIÓN

LA PICKUP MEDIANA QUE SOLO GMC PODRÍA CONSTRUIR.

YA LLEGÓ LA NUEVA CANYON.

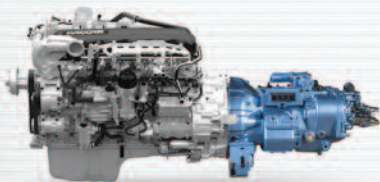
**GMC**  
WE ARE PROFESSIONAL GRADE





# 579

## SUPERIOR ECONOMIA DE COMBUSTIBLE DISPONIBLE EN DOS PODEROSOS EQUIPOS



El 579 EPIQ, es el mejor equipo de ahorro de combustible de Peterbilt disponible, incorpora mejoras aerodinámicas y un Asistente de Rendimiento al Conductor que provee un ahorro del 14% en el consumo de combustible. APEX un exclusivo sistema de propulsión totalmente integrado, maximiza el ahorro de combustible y proporciona una respuesta excepcional del motor. En el equilibrio óptimo de eficiencia y rendimiento de combustible, Peterbilt lidera el camino.

Visita [www.peterbilt.com](http://www.peterbilt.com) para más información.

Mejora la economía de combustible individual pero varía dependiendo del uso, las condiciones del camino y otros factores.

